

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/1371

tal-10 ta' Awwissu 2016

**li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-ekotikketta tal-UE għall-kompjuters, għall-laptops u għat-tablets**

(notifikata bid-dokument C(2016) 5010)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 6(7) u 8(2) tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Bord tal-Unjoni Ewropea għat-Tikkettar Ekoloġiku,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010, l-Ekotikketta tal-UE tista' tinghata lil dawk il-prodotti b'impatt ambjentali mnaqqas matul iċ-ċiklu kollu ta' hajjithom.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 jipprovdi li għandhom jiġu stabbiliti kriterji speċifiċi tal-Ekotikketta tal-UE skont il-gruppi tal-prodotti.
- (3) Sabiex ikun rifless ahjar l-avvanz fis-suq ta' dan il-grupp ta' prodotti u jitqiesu l-innovazzjonijiet, jixraq li jinbidel il-kamp ta' applikazzjoni tal-grupp ta' prodotti u li jiġi stabbilit sett rivedut ta' kriterji ekoloġiċi.
- (4) B'mod separat, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/330/UE <sup>(2)</sup> u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/337/UE <sup>(3)</sup> jindirizzaw il-kompjuters u l-laptops. Jixraq li l-kriterji stabbiliti fid-Deciżjonijiet 2011/330/UE u 2011/337/UE jitwawhdu fi kriterju wiehed halli jonqos il-piż amministrattiv għall-korpi kompetenti u għall-applikanti. Barra minn hekk, il-kriterji riveduti jirriflettu twessigh tal-kamp ta' applikazzjoni biex jiġu indirizzati prodotti godda bħat-tablets u l-kompjuters portabbli komprensivi, kif ukoll rekwiżiti godda dwar is-sustanzi perikolużi li ddaħhlu bir-Regolament (KE) Nru 66/2010 wara li saru d-Deciżjonijiet 2011/330/UE u 2011/337/UE.
- (5) B'mod partikolari, il-kriterji għandhom l-għan li jipromwovu prodotti b'inqas impatt ambjentali u li jikkontribwixxu għall-iżvilupp sostenibbli tul iċ-ċiklu ta' hajjithom, li jkunu effiċjenti fl-użu tal-enerġija, ikunu sodi, jistgħu jissewewew u jiġu aġġornati, li jkunu faċli biex jiżzarmaw u jiġu rkuprati r-riżorsi mir-riċiklaġġ meta ma jibqgħux aktar utli, filwaqt li jkunu jillimitaw kemm jista' jkun il-preżenza ta' sustanzi perikolużi <sup>(4)</sup>. L-Ekotikketta

<sup>(1)</sup> ĠUL 27, 30.1.2010, p. 1.

<sup>(2)</sup> Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/330/UE tas-6 ta' Ġunju 2011 dwar l-istabbiliment tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għall-Kompjuters Notebook (ĠUL 148, 7.6.2011, p. 5).

<sup>(3)</sup> Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/337/UE tad-9 ta' Ġunju 2011 dwar l-istabbiliment tal-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għall-Kompjuters Personali (ĠUL 151, 10.6.2011, p. 5).

<sup>(4)</sup> Sustanzi bi klassifikazzjonijiet tal-periklu stabbiliti skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-itikkettar u l-imbagg tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠUL 353, 31.12.2008, p. 1) ("ir-Regolament CLP") u li jkunu ġew identifikati skont l-Artikolu 59(1) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠUL 396, 30.12.2006, p. 1) ("ir-Regolament REACH").

għandha tippromwovi prodotti li jkollhom prestazzjoni mtejba b'rabta ma' dawn l-aspetti. Għalhekk jixraq li jiġu stabbiliti l-kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-grupp ta' prodotti "kompjuters, laptops u tablets".

- (6) Il-kriterji jippromwovu wkoll id-dimensjoni soċjali tal-iżvilupp sostenibbli billi jdaħhlu rekwiżiti rigward il-kundizzjonijiet tax-xogħol f'impjanti tal-immuntar finali, b'referenza għad-Dikjarazzjoni Tripartitika tal-Prinċipji rigward l-Intrapriżi Multinazzjonali u l-Politika Soċjali tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (l-ILO), il-Patt Globali tan-NU, il-Prinċipji Gwida tan-NU dwar in-Negozju u d-Drittijiet tal-Bniedem, u l-Linji Gwida tal-OECD għall-Intrapriżi Multinazzjonali.
- (7) Il-kriterji l-godda, kif ukoll ir-rekwiżiti ta' valutazzjoni u verifika relatati magħhom, għandhom ikunu validi għal tliet snin mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni, filwaqt li jitqies iċ-ċiklu tal-innovazzjoni għal dan il-grupp ta' prodotti.
- (8) Id-Deciżjonijiet 2011/330/UE u 2011/337/UE għandhom jinbidlu b'din id-Deciżjoni.
- (9) Il-produtturi tal-prodotti li jkunu ngħataw l-Ekotikketta tal-UE għall-kompjuters u għal-laptops skont il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjonijiet 2011/330/UE u 2011/337/UE għandhom jingħataw perjodu ta' tranżizzjoni biex ikollhom hin biżżejjed halli jadattaw il-prodotti tagħhom u jiġibhom konformi mal-kriterji u r-rekwiżiti riveduti.
- (10) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 66/2010,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### Artikolu 1

1. Il-grupp ta' prodotti ta' "kompjuters, laptops u tablets" għandu jinkludi l-kompjuters desktop, il-kompjuters desktop integrati, il-kompjuters portabbli komprensivi, il-laptops, il-laptops 2-in-1, it-tablets, it-terminals ħfief, il-workstations u s-servers fuq skala żgħira.
2. Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, il-consoles tal-logħob u l-inkwatri diġitali ma għandhomx jitqiesu bhala kompjuters.

#### Artikolu 2

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw dawn id-definizzjonijiet, kif jispeċifika r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 617/2013 <sup>(1)</sup> u l-Ftehim bejn l-Istati Uniti tal-Amerka u l-Unjoni msemmi fir-Regolament (KE) Nru 106/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> kif emendat b'Energy Star v6.1 <sup>(3)</sup>:

- (1) "Kompjuter" tfisser tagħmir li jwettaq operazzjonijiet loġiċi u jipproċessa d-dejta u normalment jinkludi unità centrali tal-ipproċessar (is-CPU) biex twettaq l-operazzjonijiet, jew jekk ma jkollux CPU, l-apparat irid jahdem bhala client gateway għal server li jaġixxi ta' unità komputazzjonali tal-ipproċessar. Għalkemm il-kompjuters kapaci jużaw it-tagħmir tal-input, bħat-tastiera, il-maws jew it-touchpad, u juru l-informazzjoni fuq skrin, dan it-tagħmir m'għandux għalfejn ikun inkluz mal-kompjuter meta jiġi konsenjat.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 617/2013 tat-26 ta' Ġunju 2013 li jimplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti għall-ekodisinn għall-kompjuters u s-servers informatiċi (ĠU L 175, 27.6.2013, p. 13).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 106/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar programm tal-Unjoni ta' tikkettar dwar l-effiċjenza enerġetika tat-tagħmir tal-uffiċċju (ĠU L 39, 13.2.2008, p. 1).

<sup>(3)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1402 tal-15 ta' Lulju 2015 li tiddetermina l-pożizzjoni tal-Unjoni Ewropea fir-rigward ta' deciżjoni tal-entitajiet amministrattivi skont il-ftehim bejn il-Gvern tal-Istati Uniti tal-Amerika u l-Unjoni Ewropea dwar il-koordinazzjoni ta' programmi ta' tikkettar dwar l-effiċjenza enerġetika għat-tagħmir tal-uffiċċju dwar ir-reviżjoni tal-ispeċifikazzjonijiet għall-kompjuters inkluzi fl-Anness C tal-Ftehim (ĠU L 217, 18.8.2015, p. 9).

- (2) “Kompjuter desktop” tfisser kompjuter li l-unità prinċipali tiegħu tkun maħsuba biex tibqa’ f’post permanenti u mhux iddisinjat biex jingarr, filwaqt li jkun iddisinjat biex jithaddem flimkien ma’ skrin, tastiera u maws. Il-kompjuters desktop huma ddisinjati għal firxa wiesgħa ta’ applikazzjonijiet domestiċi u tal-uffiċċju.

“Kompjuter desktop integrat” tfisser kompjuter desktop li jkollu l-kompjuter u l-iskrin integrati fi struttura waħda u jahdem daqslikieku unità waħda, u jkun imqabbaq mas-sors tal-elettriku AC b’kejbil wiehed. Il-kompjuters desktop integrati għandhom żewġ għamliet:

- (a) sistema li fiżikament tgħaqqad il-kompjuter u l-iskrin f’unità waħda; jew
- (b) sistema ppakkjata daqslikieku sistema unika bi skrin li jkun separat iżda mqabbaq mal-qafas prinċipali b’wajer tal-kurrent dirett, u kemm il-kompjuter kif ukoll l-iskrin jingħataw il-kurrent minn provvista waħda tal-elettriku.
- (3) “Kompjuters portabbli komprensivi” tfisser tagħmir tal-kompjuter iddisinjat għall-portabbiltà limitata li jkun jissodisfa kull wiehed minn dawn il-kriterji:
- (a) Il-prodott ikollu skrin integrat, bi 17,4-il pulzier dijagonali jew aktar;
- (b) Fil-mod kif jiġi konsenjat, il-prodott ma jkollux tastiera integrata mal-istruttura fiżika tiegħu;
- (c) Bħala input ikollu u jistrieħ l-aktar fuq it-touchscreen (u xi drabi jkollu tastiera);
- (d) Ikollu konnessjoni tan-netwerk wireless;
- (e) Ikollu batterija interna, iżda ikun maħsub l-aktar biex jithaddem b’konnessjoni mas-sors tal-elettriku AC.
- (4) “Laptop” tfisser kompjuter iddisinjat speċifikament biex jingarr u biex jithaddem għal hin twil b’konnessjoni diretta mas-sors tal-elettriku AC jew mingħajrha. Il-laptops jużaw skrin integrat, tastiera mekkanika li ma tinqalax (b’tasti fiżiċi li jiċċaqilqu), u tagħmir għall-ippuntar, u kapaċi jithaddmu b’batterija rikarikabbli integrata jew b’sors portabbli ieħor tal-enerġija. Hafa drabi l-laptops huma ddisinjati biex jaqdu l-istess funzjoni tal-kompjuters desktop, u jhaddmu softwers b’funzjoni simili bħal tal-kompjuters desktop.

Kompjuter portabbli b’touchscreen riversibbli iżda li ma jinqalax u b’tastiera fiżika integrata jista’ jitqies bħala laptop.

- (a) “Terminal hafif mobbli” tfisser tip ta’ kompjuter li jissodisfa d-definizzjoni ta’ terminal hafif, iżda li jkun iddisinjat speċifikament biex jingarr u jissodisfa wkoll id-definizzjoni ta’ laptop. Għall-finijiet ta’ din id-Deciżjoni, dawn il-prodotti qed jitqiesu bħala laptops.
- (b) “Laptop 2-in-1” tfisser kompjuter li jixbah lil-laptop tal-għamla msejja “clamshell” għax ikun jinfetah qisu arzella u jkollu tastiera fiżika, iżda jkollu touchscreen li jista’ jinqala’ u meta jinqala’ jkun jista’ jithaddem bħala tablet separat, iżda l-partijiet tat-tastiera u tal-iskrin tal-prodott iridu jiġu konsenjati bħala unità integrata. Għall-finijiet ta’ din id-Deciżjoni, il-laptops 2-in-1 qed jitqiesu bħala laptops.
- (5) “Tablet” tfisser tagħmir tal-kompjuter iddisinjat biex jingarr li jkun jissodisfa kull wiehed minn dawn il-kriterji:
- (a) Il-prodott ikollu skrin integrat, akbar minn 6,5 pulzieri dijagonali u iżgħar minn 17,4-il pulzier dijagonali
- (b) Fil-mod kif jiġi konsenjat, il-prodott ma jkollux tastiera fiżika integrata miegħu;
- (c) Bħala input ikollu u jistrieħ l-aktar fuq it-touchscreen (u xi drabi jkollu tastiera);

- (d) Ikollu u jistrieħ l-aktar fuq konnessjoni tan-network wireless (eż. Wi-Fi, 3G, eċċ.);
- (e) Ikollu u jithaddem l-aktar b'batterya rikarikabbli interna (b'konnessjoni mas-sors tal-elettriku AC biex tiġi ċċarġjata l-batterya aktar milli bhala provvista tal-elettriku għat-tagħmir).
- (6) "Server fuq skala żgħira" tfisser kompjuter li hafna drabi juża l-komponenti tal-kompjuters desktop bil-ghamla ta' tagħmir desktop, iżda li jkun iddisinjat l-aktar biex jahżen id-dejta ta' kompjuters oħrajn. Fost il-funzjonijiet, is-servers fuq skala żgħira huma ddisinjati biex jagħtu servizzi tal-infrastruttura tan-network u jilqgħu id-dejta/midja. Bhala funzjoni ewlenija, dawn il-prodotti mhumiex iddisinjati biex jipproċessaw l-informazzjoni għal sistemi oħra jew biex ihaddmu s-servers tal-Internet. Server fuq skala żgħira jkollu dawn il-karatteristiċi:
- (a) Ikun iddisinjat fl-ghamla ta' pedestal, torri, jew f'xi għamla oħra simili għal dik tal-kompjuters desktop halli l-ipproċessar kollu tad-dejta, il-ħażna, u l-interfaċċar tan-network ikunu miġbura fl-aktar waħda jew fi prodott wieħed;
- (b) Ikun iddisinjat sabiex jahdem 24 siegħa kuljum, 7 ijiem fil-ġimgħa, u kemm jista' jkun mingħajr waqfien mhux skedat (fil-65 ordni ta' sigħat/sena);
- (c) Ikun kapaci jahdem b'ħafna utenti f'daqqa u jaqdi bosta utenti permezz ta' unitajiet tal-klijenti f'network; u
- (d) Is-sistema operattiva tkun iddisinjata għal applikazzjonijiet ta' servers domestiċi jew low-end, inklużi l-Windows Home Server, il-Linux, il-UNIX, u s-Solaris.
- (7) "Terminal hafif" tfisser kompjuter bi provvista tal-elettriku indipendenti li jistrieħ fuq il-konnessjoni ma' riżorsi informatiċi mbieghda biex ikollu funzjonalità. Il-funzjonijiet ewlenin tiegħu jitwettqu permezz ta' riżorsi informatiċi mbieghda. It-terminals hfiel li tkopri din l-ispeċifikazzjoni huma limitati għal tagħmir mingħajr l-ebda midja tal-ħażna rotazzjonali integrati għall-kompjuter u maħsuba biex jibqgħu f'post permanenti u mhux biex jingarru.
- (a) "Terminal hafif integrat" tfisser terminal hafif li jkollu l-hardwer u l-iskrin imqabbdin mas-sors tal-elettriku AC b'kejbil wieħed. It-terminals hfiel integrati jistgħu jkunu sistema li fiżikament tghaqqad il-kompjuter u l-iskrin f'unità waħda jew sistema ppakkjata daqsliki sistema unika bi skrin li jkun separat iżda mqabbd mal-qafas prinċipali b'wajer tal-kurrent dirett, u kemm il-kompjuter kif ukoll l-iskrin jingħataw il-kurrent minn provvista waħda tal-elettriku. Bhala sottokategorija tal-terminals hfiel, normalment it-terminals hfiel integrati jiġu ddisinjati biex jipprovdu l-istess funzjonijiet bħat-terminals hfiel.
- (b) "Terminal ultra-hafif" tfisser kompjuter b'inqas riżorsi lokali minn terminal hafif standard li jibgħat l-inputs mhux ipproċessati tal-maws u tat-tastiera lil riżorsi informatiċi mbieghda u jirċievi mingħandhom vidjow mhux ipproċessat. It-terminals ultra-hfiel, la jistgħu jingħaqdu f'daqqa ma' tagħmir multipli u lanqas jistgħu ihaddmu applikazzjoni mbieghda f'windows għax it-tagħmir m'għandux sistema operattiva tal-klijent aċċessibbli għall-utenti (jiġifieri jahdem flivell lil hinn mill-firmwer, u allura mhuwiex aċċessibbli għall-utent).
- (8) "Workstation" tfisser kompjuter bi prestazzjoni għolja u maħsub għal utent wieħed li jintuza l-aktar għall-grafika, il-Kompjuter Aided Design (CAD), l-izvilupp tas-software, applikazzjonijiet finanzjarji u xjentifiċi, fost bosta hidmiet oħra li jehtieġu komputazzjoni intensiva. Il-workstations li tkopri din l-ispeċifikazzjoni jiġu kummerċjalizzati bhala workstations; ikollhom hin medju bejn il-ħsarat (MTBF) ta' mill-anqas 15 000 siegħa (ibbażat fuq il-Bellcore TR-NWT-000332, ħarġa nru 6, 12/97 jew fuq dejta miġbura fuq il-post); u jkunu kapaci jieħdu l-kodiċi ta' korrezzjoni tal-iżbalji (ECC) u/jew memorja buffer. Barra minn hekk, workstation għandu jissodisfa tlieta jew aktar minn dawn il-kriterji:
- (a) Ikun jista' jipprovdi elettriku supplimentari għall-grafika mill-aktar avvanzata (bħal lok fejn jitqabbd sors supplimentari tal-elettriku PCI-E 6-pin 12 V);
- (b) Il-wiring ikun maħsub għal sistema b'akbar mill-konnessjonijiet serjali x4 PCI-E fuq il-motherboard, minbarra l-islottijiet tal-grafika u/jew il-kapaċità għall-PCI-X;
- (c) Ma jihux il-grafika tal-Uniform Memory Access (UMA);
- (d) Ikollu 5 slottijiet jew aktar tal-PCI, PCIe jew PCI-X;

- (e) Ikun jiflah jiehu multi-proċessuri sa żewġ proċessuri jew aktar, ikun jista' jiehu pakketti/plakek tal-proċessur fiżikament separati, jiġifieri dan ir-rekwiżit ma jkunx jista' jiġi ssodisfat jekk it-tagħmir ikun jiehu biss proċessur multicore wiehed; u/jew
- (f) Ikun ikkwalifika għal 2 ċertifikazzjonijiet tal-prodott minn Bejjiegha Indipendenti tas-Software (ISVs);
- (9) Għall-finijiet ta' definizzjoni ta' sottoprodott u fid-definizzjonijiet ta' "laptop" u "laptop 2-in-1" għandha tapplika din id-definizzjoni addizzjonali:

"Sublaptop" tfisser tip ta' laptop li jkollu hxuna anqas minn 21 mm u jiżen inqas minn 1,8 kg. Laptop 2-in-1 (ara d-definizzjoni separata fl-Artikolu 2(4)(b)) bil-għamla ta' sublaptop ikollu hxuna anqas minn 23 mm. Is-sublaptops jinkorporaw proċessuri b'qawwa baxxa u diski bi stat solidu. Ġeneralment id-diski ottiċi ma jkunux inkorporati. Il-batterija rikarikabbli tagħhom isservi aktar minn dik tal-laptops: normalment aktar minn 8 sigħat.

### Artikolu 3

Il-kriterji biex tingħata l-Ekotikketta tal-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 għal prodott li jinsab fil-grupp ta' prodotti "kompjuters, laptops u tablets" kif definit fl-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni, u r-rekwiżiti tal-valutazzjoni u l-verifika relatati magħhom huma stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

### Artikolu 4

Il-kriterji u r-rekwiżiti tal-valutazzjoni u tal-verifika relatati magħhom stabbiliti fl-Anness għandhom jibqgħu validi għal tliet snin minn meta tiġi adottata din id-Deciżjoni.

### Artikolu 5

Għall-finijiet amministrattivi, in-numru tal-kodiċi mogħti lill-grupp ta' prodotti "kompjuters, laptops u tablets" għandu jkun "050".

### Artikolu 6

Id-Deciżjonijiet 2011/330/UE u 2011/337/UE għandhom jithassru.

### Artikolu 7

1. Din id-Deciżjoni għandha tapplika wara xahrejn minn meta tiġi adottata. Madankollu, l-applikazzjonijiet għall-Ekotikketta tal-UE għal prodotti li jaqgħu fil-grupp ta' prodotti "kompjuters, laptops u tablets" li jitressqu matul ix-xahrejn mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni jistgħu jissejsu fuq il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjonijiet 2011/330/UE u 2011/337/UE jew fuq il-kriterji stabbiliti f'din id-Deciżjoni. L-applikazzjonijiet għandhom jiġu evalwati skont il-kriterji li jissejsu fuqhom.

2. L-Ekotikketti mogħtija skont il-kriterji stabbiliti fid-Deciżjonijiet 2011/330/UE u 2011/337/UE jistgħu jintużaw għal 12-il xahar mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.

*Artikolu 8*

Din id-Deċiżjoni hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Awwissu 2016.

*Għall-Kummissjoni*  
Karmenu VELLA  
*Membru tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX

**IL-KRITERJI TAL-EKOTIKKETTA TAL-UE U R-REKWIŻITI TAL-VALUTAZZJONI U L-VERIFIKA**

Kriterji għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għall-kompjuters, għall-laptops u għall-tablets:

1. Il-konsum tal-enerġija
  - (a) Il-konsum totali tal-enerġija tal-kompjuter
  - (b) Il-ġestjoni tal-enerġija
  - (c) Il-kapaċitajiet tal-grafika
  - (d) Il-provvisti interni tal-enerġija
  - (e) L-iskrins bi prestazzjoni mtejbja
2. Sustanzi u taħlitiet perikolużi fil-prodott, fis-subassemblaġġi u fil-partijiet komponenti
  - (a) Restrizzjonijiet fuq is-Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna (I-SVHCs)
  - (b) Restrizzjonijiet fuq il-preżenza ta' sustanzi perikolużi speċifiċi
  - (c) Restrizzjonijiet imsejsa fuq il-klassifikazzjonijiet tal-periklu tas-CLP
3. Estensjoni tat-tul tal-ħajja
  - (a) L-ittestjar tad-durabbiltà għall-kompjuters portabbli
  - (b) Il-kwalità u t-tul tal-ħajja tal-batterija rikarikabbli
  - (c) L-affidabbiltà u l-protezzjoni tad-disk għall-ħżin tad-dejta
  - (d) L-aġġornabbiltà u r-riparabbiltà
4. Id-disinn, l-għażla tal-materjal u l-ġestjoni ta' tmiem il-ħajja tal-oġġetti
  - (a) L-għażla tal-materjal u l-kompatibbiltà mar-riċiklaġġ
  - (b) Id-disinn għaż-żarmar u r-riċiklaġġ
5. Ir-Responsabbiltà Soċjali tal-Kumpanniji
  - (a) Il-provenjenza ta' minerali "mingħajr kunflitt"
  - (b) Il-kundizzjonijiet tax-xogħol u d-drittijiet tal-bniedem waqt il-manifattura
6. L-informazzjoni għall-utent
  - (a) L-istruzzjonijiet għall-utent
  - (b) It-tagħrif li jidher fuq l-Ekotikketta tal-UE

*Valutazzjoni u verifika:* Ir-rekwiżiti speċifiċi tal-valutazzjoni u tal-verifika huma indikati f'kull kriterju.

Meta l-applikant jintalab jipprovi dikjarazzjonijiet, dokumentazzjoni, analiżi, rapporti tat-testijiet, jew evidenza oħra sabiex juri li hemm konformità mal-kriterji, dawn jistgħu jiġu mingħand l-applikant u/jew mingħand il-fornituri tiegħu u/jew tagħhom, u/jew mingħand korpi terzi taċ-ċertifikazzjoni u tal-ittestjar, kif ikun xieraq.

Meta possibbli, il-verifika għandhom jagħmluha l-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità li jkun akkreditahom korp nazzjonali tal-akkreditament skont ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq. Il-Korpi Kompetenti għandhom jirrikonoxxu preferenzjalment:

- Ir-rapporti tat-testijiet li johorġu l-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità li jkunu akkreditati skont l-istandard armonizzat rilevanti għal-laboratorji tal-ittestjar u tal-ikkalibrar,
- Il-verifiki li jagħmlu l-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità li jkunu akkreditati skont l-istandard armonizzat rilevanti għall-korpi li jiċċertifikaw il-prodotti, il-proċessi u s-servizzi,
- Il-verifiki li jagħmlu l-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità li jkunu akkreditati skont l-istandard armonizzat rilevanti għall-korpi li jwettqu l-ispezzjonijiet.

Meta xieraq, jistgħu jintużaw metodi oħrajn tal-ittestjar, minbarra dawk indikati għal kull kriterju, diment li dawn ikunu deskritti fil-manwal tal-utenti għall-applikazzjoni tal-kriterji tal-Ekotikketta u diment li l-Korp Kompetenti li jkun qed jivvaluta l-applikazzjoni jaċċetta l-ekwivalenza tagħhom.

Meta xieraq, il-Korpi Kompetenti jistgħu jitolbu dokumentazzjoni ta' sostenn u jistgħu jagħmlu verifiki indipendenti.

Jekk isiru bidliet fil-fornituri u fis-siti tal-produzzjoni li jappartjenu għal prodotti li għalihom tkun inharget l-Ekotikketta, dawn għandhom jiġu mgħarrfa lill-Korpi Kompetenti, u għandha tinghata l-informazzjoni sabiex tkun tista' tiġi vverifikata l-konformità kontinwa mal-kriterji.

## **Il-kriterju 1. Il-konsum tal-enerġija**

### *1(a) Il-konsum totali tal-enerġija tal-kompjuter*

Il-konsum totali tal-enerġija tal-kompjuter għandu jissodisfa r-rekwiżiti tal-effiċjenza enerġetika stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 106/2008 u kif emendat bl-Energy Star v6.1.

Jistgħu jiġu applikati l-aġġustamenti funzjonali speċifikati fil-ftehim kif emendat bl-Energy Star v6.1, hlief għal:

- Unitajiet tal-Ipproċessar tal-Grafika (GPUs) distinti: Ara s-subkriterju 1(c);
- Provvisti interni tal-enerġija: Ara s-subkriterju 1(d).

Għal skrins integrati bi prestazzjoni mtejba għandu japplika rekwiżit addizzjonali speċifiku li hemm fis-subkriterju 1(e).

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jressaq rapport tat-test għal mudell tal-kompjuter li jkun sar skont il-metodi tal-ittestjar tal-kompjuters imsemmija fl-Energy Star v6.1. Fl-Istati Uniti tal-Amerka, ir-reġistrazzjonijiet tal-Energy Star v6.1 għandhom jiġu aċċettati diment li jkun sar ittestjar skont ir-rekwiżiti Ewropej tal-enerġija tal-input.

### *1(b) Il-ġestjoni tal-enerġija*

Il-funzjonijiet tal-ġestjoni tal-enerġija għandhom jinghataw bhala setting awtomatiku. Kull darba li utent jew xi softwer jipprova jiddiżattiva l-funzjonijiet awtomatiċi tal-ġestjoni tal-enerġija, għandha tfeġġ twissija li lill-utent turih li se tiġi diżattivata funzjoni tal-iffrankar tal-enerġija u tagħtih l-għażla li jzomm din il-funzjoni awtomatika.

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jipprovdha d-deskrizzjoni tas-settings tal-ġestjoni tal-enerġija li tidher fil-mudell tal-manwal tal-utent, flimkien ma' screenshots b'eżempji ta' meta jidheru t-twissijiet.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93 (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 30).



1(c) *Il-kapacitajiet tal-grafika*

It-Tolleranzi tal-Aġent li Jżid il-Funzjonijiet TEC<sub>grafika</sub> għal graphics cards distinti (dGfx) fil-kompjuters desktop, fil-kompjuters desktop integrati u fil-laptops ta' Table 1 għandhom japplikaw minflok daww fil-kriterji tal-eligibbiltà tal-Energy Star v6.1. Id-dGfx għandu jkollhom il-ġestjoni tal-enerġija li titfi l-Proċessur tal-Grafika (GPU) għal qagħda wieqfa fit-tul

Tabella 1

**It-Tolleranzi tal-Aġent li Jżid il-Funzjonijiet għal graphics cards distinti (dGfx) fil-kompjuters desktop, fil-kompjuters desktop integrati u fil-laptops**

Il-kategorija tad-dGfx (Gigabytes/sekonda) <sup>(1)</sup>	It-tolleranzi TEC (kWh/sena)	
	Kompjuters desktop u kompjuters desktop integrati	Laptops
G1 (FB_BW ≤ 16)	30	9
G2 (16 < FB_BW ≤ 32)	37	12
G3 (32 < FB_BW ≤ 64)	47	20
G4 (64 < FB_BW ≤ 96)	62	25
G4 (96 < FB_BW ≤ 128)	76	38
G6 (FB_BW > 128 b'wisa' tad-dejta < 192 bit)	76	38
G7 (FB_BW > 128 b'wisa' tad-dejta ≥ 192 bit)	90	48

(<sup>1</sup>) Il-kategoriji huma definiti skont il-banda tal-frekwenzi tal-frame buffer f'GigaBytes/sekonda (Gb/s).

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jiddikjara l-konformità tal-Energy Star v6.1 ibbażata fuq tolleranzi aktar stretti u jipprovi dejta ta' sostenn dwar il-kalkolu E<sub>TEC\_MAX</sub> u l-prestazzjoni mir-rapport tat-test tal-mudell.

1(d) *Il-provvisti interni tal-enerġija*

Il-provvisti interni tal-enerġija tal-kompjuters desktop u tal-kompjuters desktop integrati għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tat-tolleranza TEC<sub>PSU</sub> tal-Energy Star v6.1 u għandhom jilhqg l-effiċjenzi minimi bhala proporzjon tal-kurrent output nominali ta' 0,84 sa 10 %, 0,87 sa 20 %, 0,90 sa 50 % u 0,87 sa 100 %.

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jiddikjara l-konformità tal-provvista interna tal-enerġija tal-mudell sostnuta bil-kalkolu E<sub>TEC\_MAX</sub> tal-Energy Star v6.1 tal-prodotti u jipprovi dejta dwar il-prestazzjoni mir-rapport tat-test tal-mudell jew ċertifikazzjoni indipendenti tal-prestazzjoni tal-provvista tal-enerġija.

1(e) *L-iskrins bi prestazzjoni mtejba*

Il-kompjuters desktop integrati u l-laptops li jkollhom skrins bi prestazzjoni mtejba kif definit bl-Energy Star v6.1 u allura li jikkwalifikaw għat-tolleranza TEC<sub>INT\_DISPLAY</sub> għandhom jaġġustaw awtomatikament il-luminożità tal-istampa għall-kundizzjonijiet tad-dawl ambjentali. Din il-funzjoni tal-Kontroll Awtomatiku tal-Luminożità (ABC) trid tiġi ssettjata bhala l-funzjoni awtomatika u trid issir b'tali mod li l-utenti jkunu jistgħu jaġġustaw u jikkalibraw. Il-funzjoni awtomatika tal-ABC għandha tiġi validata skont din il-proċedura tat-test:

$$\text{Test (i)} \left( \frac{P_{50} - P_{10}}{P_{10}} \right)$$

$$\text{Test (ii)} \left( \frac{P_{100} - P_{50}}{P_{50}} \right)$$

$$\text{Test (iii)} P_{300} \geq P_{100}$$

Fejn  $P_n$  hi l-Energija kkunsmata għall-Modalità Mixgħul bil-funzjoni ABC attivata bhala  $n$  lux b'sors ta' dawl dirett.

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jressaq rapport tat-test għall-mudell tal-komputer li juri konformità mal-proċedura tat-test speċifikata.

## **Il-kriterju 2. Sustanzi u tahlitiet perikolużi fil-prodott, fis-subassemblaġġi u fil-partijiet komponenti**

Il-preżenza ta' sustanzi perikolużi fil-prodott, fis-subassemblaġġi u fil-partijiet komponenti partikolari, li jkunu identifikati skont l-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ("ir-Regolament REACH") jew sustanzi u tahlitiet li jkunu jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 ("ir-Regolament CLP") għall-perikli mnizżlin fit-Tabella 2, għandhom ikunu ristretti skont is-subkriterju 2(a), (b) u (c). Għall-finijiet ta' dan il-kriterju, il-Lista ta' Sustanzi Kandidati ta' Thassib Serju Hafna (l-SVHCs) u l-klassifikazzjonijiet tal-periklu tas-CLP huma miġbura fit-Tabella 2 skont il-proprjetajiet tagħhom tal-periklu.

Tabella 2

### **L-iggrupp tal-Lista ta' Kandidati tal-SVHCs u tal-klassifikazzjonijiet tal-periklu tar-Regolament CLP**

---

#### Perikli tal-Grupp 1

Perikli li jixhtu sustanza jew tahlita fil-Grupp 1:

- Sustanzi li jidhru fil-Lista ta' Sustanzi Kandidati ta' Thassib Serju Hafna (l-SVHCs)
  - Sustanzi Karċinoġeniċi, Mutaġeniċi u/jew Tossiċi għar-Riproduzzjoni (CMR), CMR tal-Kategorija 1 A jew 1B: H340, H350, H350i, H360, H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df
- 

#### Perikli tal-Grupp 2

Perikli li jixhtu sustanza jew tahlita fil-Grupp 2:

- CMR tal-kategorija 2: H341, H351, H361f, H361d, H361fd, H362
  - Tossiċità akkwatika tal-kategorija 1: H400, H410
  - Tossiċità akuta tal-kategoriji 1 u 2: H300, H310, H330
  - Tossiċità mill-aspirazzjoni tal-kategorija 1: H304
  - Tossiċità speċifika għall-organizmi fil-mira tal-kategorija 1: H370, H372
- 

#### Perikli tal-Grupp 3

Perikli li jixhtu sustanza jew tahlita fil-Grupp 3:

- Tossiċità akkwatika tal-kategoriji 2, 3 u 4: H411, H412, H413
  - Tossiċità akuta tal-kategorija 3: H301, H311, H331, EUH070
  - STOT tal-kategorija 2: H371, H373
-

2(a) *Restrizzjonijiet fuq is-Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna (I-SVHCs)*

Il-prodott ma għandux ikun fih sustanzi li ġew identifikati bil-proċedura deskritta fl-Artikolu 59(1) tar-Regolament REACH u li tniżżlu fil-Lista ta' Kandidati tal-SVHCs, f'koncentrazzjonijiet akbar minn 0,10 % (w/w). Għas-subassemblaġġi u għall-partijiet komponenti li jiffurmaw parti mill-prodott u li tniżżlu fit-Tabella 3 għandha tapplika l-istess restrizzjoni.

Ma għandha tinghata l-ebda deroga minn dan ir-rekwiżit għal-Lista ta' Kandidati tal-SVHCs li jkunu preżenti fil-prodott jew fis-subassemblaġġi u l-partijiet komponenti elenkati f'koncentrazzjonijiet akbar minn 0,10 % (w/w).

Tabella 3

**Is-subassemblaġġi u l-partijiet komponenti li għalihom għandu japplika l-kriterju 2(a)**

- 
- Motherboards shaħ (bis-CPU, ir-RAM, u l-unitajiet tal-grafika)
  - Tagħmir għall-ħażna tad-dejta (HDD u SSD)
  - Diski ottiċi (CD u DVD)
  - Unitajiet tal-iskrin (inkluż bid-dawl minn wara)
  - Strutturi fiżiċi u fixings
  - Koperturi u bezels
  - Tastiera, maws u/jew trackpad esterni
  - Unitajiet tal-provvista tal-enerġija interna u esterna
  - Wajers tal-elettriku AC u DC esterni
  - Pakketti tal-batteriji rikarikabbli
- 

Meta jwasslu dan ir-rekwiżit lill-fornituri tas-subassemblaġġi u l-partijiet komponenti elenkati, l-applikanti jistgħu jagħmlu priedżami tal-Lista ta' Kandidati tar-REACH permezz tal-lista ta' sustanzi dikjarabbli IEC 62474. <sup>(1)</sup>. Dan l-eżami għandu jistrieħ fuq l-identifikazzjoni tal-potenzjal għal preżenza ta' sustanzi fil-prodott.

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu johloq dikjarazzjonijiet għan-nuqqas ta' preżenza tal-SVHCs fil-livell ta' koncentrazzjoni speċifikata jew oġġla minnu għall-prodott u għas-subassemblaġġi u għall-partijiet komponenti identifikati fit-Tabella 3. Id-dikjarazzjonijiet għandu jkollhom referenza għall-ahħar verżjoni tal-Lista ta' Kandidati li ppubblikat l-ECHA <sup>(2)</sup>. Meta d-dikjarazzjonijiet jistrieħu fuq priedżami tal-Lista ta' Kandidati permezz tal-lista IEC 62474, l-applikant għandu jipprovdi wkoll il-lista eżaminata li tinghata lill-fornituri tas-subassemblaġġi u l-partijiet komponenti. Il-verżjoni tal-lista ta' sustanzi dikjarabbli IEC 62474 li tintuża għandha tirrifletti l-ahħar verżjoni tal-Lista ta' Kandidati.

2(b) *Restrizzjonijiet fuq il-preżenza ta' sustanzi perikolużi speċifiċi*

Is-subassemblaġġi u l-partijiet komponenti identifikati fit-Tabella 4 ma għandux ikun fihom is-sustanzi perikolużi speċifikati li jkunu fil-livelli ta' koncentrazzjoni stipulati jew oġġla minnhom.

<sup>(1)</sup> Il-Kummissjoni Eletroteknika Internazzjonali (IEC), IEC 62474: "Material declaration for products of and for the electrotechnical industry", <http://std.iec.ch/iec62474>.

<sup>(2)</sup> L-ECHA, "Candidate List of substances of very high concern for Authorisation", <http://www.echa.europa.eu/candidate-list-table>.

Tabella 4

**Restrizzjonijiet fuq is-sustanzi li għandhom japplikaw għas-subassemblaġġi u għall-partijiet komponenti**

Grupp ta' sustanza	L-ambitu tar-restrizzjoni	Limiti tal-konċentrazzjoni (meta applikabbli)	Valutazzjoni u verifika
(i) Stann u kuntatti tal-mettall	Ma għandhiex tithalla l-eżenzjoni 7b skont id-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> marbuta mal-użu tal-istann taċ-ċomb f'servers fuq skala żgħira.	0,1 % w/w	Il-manifattur jew il-montatur finali għandu jipprovdi dikjarazzjoni sostnuta b'rapport tat-test validu. <i>Metodu tat-test:</i> IEC 62321-5
	Ma għandhiex tithalla l-eżenzjoni 8b skont id-Direttiva 2011/65/UE marbuta mal-użu tal-kadmju f'kuntatti elettrici.	0,01 % w/w	
(ii) Stabbilizzaturi tal-polimeru, koloranti u kontaminanti	Dawn il-komposti tal-istabbilizzaturi tal-organotin li ġew klassifikati mal-perikli tal-Gruppi 1 u 2, ma għandhomx ikunu preżenti fil-wajers u fil-provvisti tal-enerġija AC u DC esterni: <ul style="list-style-type: none"> <li>— l-ossidu dibutiltin</li> <li>— id-diaċetat dibutiltin</li> <li>— id-dilawrat dibutiltin</li> <li>— il-maletat dibutiltin</li> <li>— l-assidu dioċtiltin</li> <li>— id-dilawrat dioċtiltin</li> </ul>	ma japplikax	Il-fornitur tas-subassemblaġġ għandu jipprovdi dikjarazzjoni.
	<i>Il-koperturi tal-plastik u l-bezels</i> ma għandux ikun fihom dawn il-koloranti: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ażokoloranti li jistgħu jinferqu fl-ammini aril karċinoġeniċi elenkati fl-Apendiċi 8 tar-Regolament REACH, u/jew</li> <li>— Komposti tal-kolorant inklużi fil-lista ta' sustanzi dikjarabbli IEC 62474.</li> </ul>	ma japplikax	Il-fornitur tas-subassemblaġġ għandu jipprovdi dikjarazzjoni.
	Idrokarburi Aromatici Poliċikliċi (PAHs) klassifikati mal-perikli tal-Gruppi 1 u 2 ma għandhomx ikunu preżenti f'konċentrazzjonijiet daqs jew aktar mil-limiti individwali tal-konċentrazzjoni u mill-ghadd totali tal-limiti tal-konċentrazzjoni f'kull faċċata esterna tal-uċuħ tal-plastik jew tal-lastku magħmulin mill-bniedem ta': <ul style="list-style-type: none"> <li>— Laptops u tablets;</li> <li>— Tastieri esterni,</li> <li>— Maws,</li> <li>— Stili u/jew trackpads;</li> <li>— Kejbils tal-enerġija esterni.</li> </ul>	Il-limiti individwali tal-konċentrazzjoni għall-PAHs ristretti skont ir-REACH għandhom ikunu 1 mg/kg  L-ghadd totali tal-konċentrazzjoni għat-18-il PAH elenkata ma għandux ikun aktar minn 10 mg/kg	L-applikant għandu jipprovdi rapport tat-test għall-partijiet rilevanti tal-partijiet identifikati tal-prodott. <i>Metodu tat-test:</i> AfPS GS 2014:01 PAK.

Grupp ta' sustanza	L-ambitu tar-restrizzjoni	Limiti tal-koncentrazzjoni (meta applikabbli)	Valutazzjoni u verifika
	<p>Għandhom jiġu verifikati l-preżenza u l-koncentrazzjoni ta' dawn il-PAHs:</p> <p>PAHs ristretti bir-Regolament REACH:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-benzo[a]piren,</li> <li>— Il-benzo[e]piren,</li> <li>— Il-benzo[a]antraċen,</li> <li>— Il-krisen,</li> <li>— Il-benzo[b]fluworanten,</li> <li>— Il-benzo[j]fluworanten,</li> <li>— Il-benzo[k]fluworantene</li> <li>— Id-dibenzo[a,h]antraċen,</li> </ul> <p>PAHs addizzjonali soġġetti għal restrizzjoni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— L-aċenaften</li> <li>— L-aċenaftilen</li> <li>— L-antraċen</li> <li>— Il-benzo[ghi]perilen</li> <li>— Il-fluworanten</li> <li>— Il-fluworen</li> <li>— L-indeno[1,2,3-cd]piren</li> <li>— In-naftalen</li> <li>— Il-fenantren</li> <li>— Il-piren</li> </ul>		
(iii) Prodotti bijoċidi	Il-prodotti bijoċidi maħsuba biex jaqdu funzjoni antibatterjali ma għandhomx jiġu inkorporati fil-plastik jew fil-lastku tat-tastieri u tal-periferali.	ma japplikax	Il-fornitur tas-subassemblaġġ għandu jipprovdi dikjarazzjoni.
(iv) Merkurju fir-retroilluminazzjonijiet	Ma għandhiex tingħata l-eżenzjoni 3 skont id-Direttiva 2011/65/UE marbuta mal-użu tal-merkurju fil-bozoz florexzenti bil-katodu kiesah (CCFL) u fil-bozoz fluworexxenti bl-elettrodi esterni (EEFL).	ma japplikax	Il-fornitur tas-subassemblaġġ għandu jipprovdi dikjarazzjoni.
(v) Aġenti li jirfinaw il-ħġieġ	L-arseniku u l-komposti tiegħu ma għandhomx jintużaw fil-manifattura tal-ħġieġ tal-iskrin LCD, fil-ħġieġ tal-ghata tal-iskrin u fil-ħġieġ li jintuża fl-uċuh tat-trackpads.	0,0050 % w/w	Il-fornituri tal-ħġieġ tal-iskrin għandhom jipprovdu dikjarazzjoni sostnuta b'rapport tat-test analitiku.

(<sup>1</sup>) Id-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2011 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi fit-tagħmir elettriku u elettroniku (tfassil mill-ġdid) (ĠU L 174, 1.7.2011, p. 88).

**Valutazzjoni u verifika:** L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjonijiet ta' konformità u rapporti tat-test skont ir-rekwiżiti fit-Tabella 4. Meta meħtieġa, ir-rapport tat-test għandhom ikunu validi fiż-żmien tal-applikazzjoni għall-mudell tal-produzzjoni rilevanti u għal kull fornitur assoċjat. Meta s-subassemblaġġi jew il-partijiet komponenti bl-istess speċifikazzjoni teknika jkunu ġejjin mingħand għadd ta' fornituri differenti, meta xieraq, it-testijiet għandhom isiru fuq il-partijiet minn ta' kull fornitur.

2(c) *Restrizzjonijiet imsejsa fuq il-klassifikazzjonijiet tal-periklu tas-CLP*

Ir-ritardanti tal-fjammi, il-plastifikanti, l-addittivi u l-kisjiet tal-metall, il-materjali tal-katodu, is-solventi u l-imluha li jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjonijiet tal-periklu tas-CLP fit-Tabella 2 ma għandhomx ikunu preżenti fis-subassemblaġġi u fil-partijiet komponenti fit-Tabella 5 fil-limitu tal-konċentrazzjoni ta' 0,10 % (w/w) jew oghla minnu.

Tabella 5

**Is-subassemblaġġi u l-partijiet komponenti li għalihom għandu japplika l-kriterju 2(c)**

---

Partijiet li jkun fihom ritardanti tal-fjammi

- Bordijiet Stampati taċ-Ċirkwit (PCBs) ewlenin
- Unitajiet Ċentrali tal-Ipproċessar (CPUs)
- Konnetturi u sockets
- Tagħmir għall-hażna tad-dejta (HDD u SSD)
- Koperturi tal-plastik u bezels
- Unitajiet tal-provvista tal-enerġija interna u esterna
- Wajers tal-elettriku AC u DC esterni

Partijiet li jkun fihom il-plastifikanti

- Kejbils u wajers interni
- Wajers tal-elettriku AC u DC esterni
- Unitajiet tal-Provvista tal-Enerġija Esterni
- Koperturi tal-plastik u bezels

Partijiet b'ligi tal-azzar li ma jissaddadx u/jew kisjiet tan-nikil

- Strutturi, koperturi, boldijiet, skorfina, viti u brekita

Pakketti tal-batteriji rikarikabbli

- Ċelloli tal-batteriji rikarikabbli
- 

(i) *Derogi għall-użu ta' ritardanti tal-fjammi u plastifikanti perikolużi*

L-użu ta' ritardanti tal-fjammi u plastifikanti li jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni tal-perikli tas-CLP elenkati fit-Tabella 2 hu derogat mir-rekwiżiti tal-kriterju 2(c) diment li dan ikun jissodisfa l-kundizzjonijiet speċifikati fit-Tabella 6. Anke l-materjali tal-wajers tal-provvista AC u DC esterni li minnhom innifishom ikunu ritardanti tal-fjammi għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet fit-Tabella 6(ii)(b).

Tabella 6

## Il-kundizzjonijiet tad-derogi li għandhom japplikaw għall-użu ta' ritardanti tal-fjammi u plastifikanti

Sustanzi u tahlitiet	Subassemblaġġ jew parti komponent	Ambitu tad-deroga	Valutazzjoni u verifika
Ir-ritardanti tal-fjammi	(i) Il-Bord Stampata taċ-Ċirkwit (PCB) ewlenija	<p>L-użu ta' ritardanti tal-fjammi fil-laminati tal-motherboards hu derogat b'wahda minn dawn il-kundizzjonijiet:</p> <p>(a) Ir-ritardant tal-fjammi hu klassifikat ma' periklu tal-Grupp 3. Meta dikjarazzjoni ssir f'konformità mal-IEC 61249-2-21<sup>(1)</sup>, it-test tan-nar tal-PCB li jissimula rimi tal-WEEE mhux xieraq għandu juri li l-emissjonijiet tal-PAHs ikunu <math>\leq 0,1</math> mg TEQ/g.</p> <p>(b) Ir-ritardant tal-fjammi jirreaġixxi għar-reżina polimerika u t-test tan-nar tal-PCB li jissimula rimi tal-WEEE mhux xieraq għandu juri li l-emissjonijiet tad-dibenzo-p-diossini polibrominati u tad-dibenzofurani polibrominati (PBDD/DF) jkunu inqas minn <math>\leq 0,4</math> ng TEQ/g emissjonijiet PAHs karċinoġiċi ikunu <math>\leq 0,1</math> mg TEQ/g</p>	<p>Il-fornitur tas-subassemblaġġ għandu jipprovdi dikjarazzjoni sostnuta b'dokumentazzjoni li tivverifika l-klassifikazzjonijiet tal-periklu.</p> <p>u meta mehtieg:</p> <p>Rapport tat-test minghand parti terza għat-tahlita tal-materjal tal-bord, tal-komponenti, u tar-ritardant tal-fjammi.</p> <p>Metodu tat-test: ISO 5660 f'kundizzjonijiet ossidattivi tal-pirolizi (IEC 60695-7-1, it-tip tan-nar 1b bi fluss tas-shana ta' 50 kW/m<sup>2</sup>).</p> <p>Il-kwantifika għandha ssir skont EN 1948 (PBDD/DF) u/jew ISO 11338 (PAHs).</p>
	(ii) Wajers tal-elettriku AC u DC esterni.	<p>L-użu ta' ritardanti tal-fjammi u tas-sinerġisti tagħhom hu derogat b'wahda minn dawn il-kundizzjonijiet:</p> <p>(a) Ir-ritardant tal-fjammi u s-sinerġist tiegħu huma klassifikati ma' periklu tal-Grupp 3 Meta dikjarazzjoni ssir f'konformità mal-IEC 62821<sup>(2)</sup>, it-test tan-nar tal-polymeru tal-wajer tal-provvista elettrika għandu juri li l-emissjonijiet tal-aċidi aloġeniċi gassużi jkunu inqas minn 5,0 mg/g.</p> <p>(b) Ir-riżultati tat-test tan-nar ta' wajer tal-provvista elettrika li jissimula rimi tal-WEEE mhux xieraq għandhom juri li l-emissjonijiet tad-dibenzo-p-diossini polibrominati u tad-dibenzofurani polibrominati (PBDD/DF) ikunu <math>\leq 0,3</math> ng TRQ/g</p> <p>Il-wajers tal-elettriku li jkollhom materjali li jkunu minnhom innifishom ritardanti tal-fjammi għandhom ikunu soġġetti għar-reqwiżit tat-test tan-nar li hemm fil-parti ii)(b).</p>	<p>Il-fornitur tas-subassemblaġġ għandu jipprovdi dikjarazzjoni sostnuta b'dokumentazzjoni li tivverifika l-klassifikazzjonijiet tal-periklu.</p> <p>u meta mehtieg:</p> <p>Rapport tat-test minghand parti terza għall-wajer tal-elettriku.</p> <p>Metodu tat-test: IEC 60754-1 jew ISO 19700 f'kundizzjonijiet ossidattivi tal-pirolizi (IEC 60695-7-1, it-tip tan-nar 3a bi fluss tas-shana ta' 50 kW/m<sup>2</sup>)</p> <p>Il-kwantifikazzjoni tal-PCDD/DF għandha ssir skont EN 1948.</p>
	(iii) Koperturi tal-plastik u bezels esterni.	<p>Ir-ritardanti tal-fjammi u s-sinerġisti tagħhom klassifikati mal-perikli tal-Gruppi 2 u 3 huma derogati mill-użu.</p>	<p>Il-fornitur tas-subassemblaġġ għandu jipprovdi dikjarazzjoni sostnuta b'dokumentazzjoni li tivverifika l-klassifikazzjonijiet tal-periklu.</p>

Sustanzi u tahlitiet	Subassemblaġġ jew parti komponent	Ambitu tad-deroga	Valutazzjoni u verifika
	(iv) Subassemblaġġi u partijiet mixxellanji: — Assemblaġġ tas-CPU — Tagħmir għall-ħżin tad-dejta — Konnetturi u sockets interni — Unitajiet tal-provvista tal-enerġija	Ir-ritardanti tal-fjammi klassifikati mal-perikli tal-Grupp 3 huma derogati mill-użu.	Il-fornitur tas-subassemblaġġ għandu jipprovdi dikjarazzjoni sostnuta b'dokumentazzjoni li tivverifika l-klassifikazzjonijiet tal-periklu.
Il-plastifikanti	(i) Il-wajers u l-provvisti tal-enerġija esterni, il-koperturi esterni u l-kejbils interni	Il-plastifikanti klassifikati mal-perikli tal-Grupp 3 huma derogati mill-użu.	Il-fornitur tas-subassemblaġġ għandu jipprovdi dikjarazzjoni sostnuta b'dokumentazzjoni li tivverifika l-klassifikazzjonijiet tal-periklu.

(1) Skont l-IEC 61249-2-21, għall-kompożizzjoni "hielsa mill-aloġenu" tal-materjal ta' bord stampat taċ-ċirkwit jistgħu jsiru dikjarazzjonijiet.

(2) Skont l-IEC 62821, għall-wajers "hielsa mill-aloġenu u li f'it idahhnu" jistgħu jsiru dikjarazzjonijiet.

(ii) *Derogi għall-użu ta' addittivi, kisjiet, materjali tal-katodu, solventi u mluha*

L-użu ta' addittivi u kisjiet tal-metall, materjali tal-katodu tal-batteriji, u solventi u mluha tal-batteriji li jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni tal-perikli tas-CLP elenkati fit-Tabella 2 hu derogat mir-rekwiżiti tal-kriterju 2(c) diment li dan ikun jissodisfa l-kundizzjonijiet speċifikati fit-Tabella 7.

Tabella 7

### Il-komponenti u s-subassemblaġġi li huma derogati speċifikament

Sustanzi u tahlitiet	Subassemblaġġ jew parti komponent	L-ambitu tad-deroga	Valutazzjoni u verifika
Addittivi u kisjiet tal-metall	(i) Komponenti tal-metall	Ligi tal-azzar li ma jissaddax u kisjiet rezistenti għall-grif li fihom metall tan-nikil klassifikati ma' H351, H372 u H412.  Il-kundizzjoni tad-deroga Ir-rata tar-rilaxx tan-nikil mettaliku minn kisjiet rezistenti għall-grif fuq partijiet ta' kopertura li jaf ikun f'kuntatt dirett u fit-tul mal-ġilda ma għandhiex tkun aktar minn 0,5 µcm <sup>2</sup> /gimgha.	Identifikazzjoni tal-partijiet rilevanti skont il-piż u fejn jinsabu fil-prodott. Meta l-partijiet esterni tal-koperturi jkunu f'kuntatt dirett u fit-tul mal-ġilda għandu jingħata rapport tat-test.  Metodu tat-test: EN 1811
Il-materjali tal-katodu taċ-ċelloli tal-batteriji	(ii) Il-batteriji tal-litju u l-polimeru	Il-materjali tal-katodu taċ-ċelloli tal-batteriji klassifikati mal-perikli tal-Gruppi 2 u 3. Dawn għandhom jinkludu: — L-ossidu tal-kobalt u tal-litju — Id-dioossidu tal-manganiż u tal-litju — Il-fosfat tal-hadid u tal-litju — L-ossidu tal-manganiż tan-nikil, tal-kobalt u tal-litju	Il-fornitur tal-batteriji jew taċ-ċelloli għandu jipprovdi dikjarazzjoni sostnuta b'dokumentazzjoni li tivverifika l-klassifikazzjonijiet tal-periklu.



Sustanzi u tahlitiet	Subassemblaġġ jew parti komponent	L-ambitu tad-deroga	Valutazzjoni u verifika
Is-solventi u l-imluha elettroliti tal-batteriji		Is-solventi u l-imluha elettroliti klassifikati mal-perikli tal-Gruppi 2 u 3. Dawn għandhom jinkludu: — Il-karbonat tal-propilen — Il-karbonat tal-etilina — Il-karbonat dietil — Il-karbonat di-metil — Il-karbonat metil etil — L-eżafluworofosfat tal-litju	

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jipprovi dikjarazzjoni ta' konformità mal-kriterju 2(c). Id-dikjarazzjoni trid isostenn ta' informazzjoni fuq ir-ritardanti tal-fjammi, il-plastifikanti, l-addittivi u l-kisjiet tal-azzar, il-materjali tal-katodu, is-solventi u l-imluha li jintużaw fis-subassemblaġġi u fil-partijiet komponenti mnizzlin fit-Tabella 5 flimkien ma' dikjarazzjonijiet dwar il-klassifikazzjoni tal-periklu tagħhom jew in-nuqqas ta' klassifikazzjoni tal-periklu tagħhom.

Għal kull sustanza jew tahlita trid tinghata din l-informazzjoni teknika biex issostni d-dikjarazzjonijiet dwar il-klassifikazzjoni jew in-nonklassifikazzjoni tal-periklu:

- In-numru tal-CAS, KE jew tal-lista (meta dan ikun disponibbli għat-tahlitiet);
- Il-forma fiżika u l-istat li fih tintuża sustanza;
- Il-klassifikazzjonijiet tal-periklu tas-CLP armonizzati għas-sustanzi;
- L-entrati tal-awtoklassifikazzjoni fil-bażi tad-dejta <sup>(1)</sup> dwar is-sustanzi reġistrati tar-REACH li għandha l-ECHA (jekk ma tkun disponibbli l-ebda klassifikazzjoni armonizzata).
- Il-klassifikazzjonijiet tat-tahlita skont il-kriterji stabbiliti fir-Regolament CLP.

Meta jitqiesu l-entrati tal-awtoklassifikazzjoni fil-bażi tad-dejta dwar is-sustanzi reġistrati tar-REACH, trid tinghata prijorità lill-entrati ta' sottomissjonijiet kongunti.

Fil-bażi tad-dejta dwar is-sustanzi reġistrati tar-REACH, meta klassifikazzjoni tkun reġistrata bhala "b'dejta nieqsa" jew "inkonklużiva", jew meta sustanza tkun għadha ma gietx reġistrata bis-sistema REACH, għandha tinghata dejta tossikoloġika li tkun tissodisfa r-rekwiżiti fl-Anness VII tar-Regolament REACH u li tkun biżżejjed biex issostni awtoklassifikazzjonijiet konklużivi skont l-Anness I tar-Regolament CLP u l-gwida tal-ECHA. Meta l-klassifikazzjoni fil-bażi tas-dejta tkun "b'dejta nieqsa" jew "inkonklużiva", l-awtoklassifikazzjonijiet għandhom jiġu verifikati, u jiġu aċċettati jekk ikollhom dawn is-sorsi tal-informazzjoni:

- Studji tossikoloġiċi u valutazzjonijiet tal-periklu minghand l-aġenzji regolatorji bejn il-pari tal-ECHA <sup>(2)</sup>, il-korpi regolatorji tal-Istati Membri jew korpi intergovernattivi;
- Skeda tad-Dejta dwar is-Sikurezza mimlija kollha skont l-Anness II tar-Regolament REACH;
- Ġudizzju espert dokumentat mogħti minn tossikoloġista professjonali. Dan għandu jistrieħ fuq analiżi tal-letteratura xjentifika u d-dejta tal-ittejtjar eżistenti, meta meħtieġ sostnuti b'riżultati ta' testijiet ġodda li saru fl-laboratorji indipendenti bl-użu ta' metodi rikonoxxuti mill-ECHA;
- Ċertifikazzjoni, meta xieraq, imsejsa fuq ġudizzju espert, mahruġa minn korp akkreditat tal-valutazzjoni tal-konformità li jagħmel valutazzjonijiet tal-periklu skont is-sistemi tal-klassifikazzjoni tal-periklu tal-GHS jew tas-CLP.

<sup>(1)</sup> L-ECHA, "REACH registered substances database", <http://www.echa.europa.eu/information-on-chemicals/registered-substances>

<sup>(2)</sup> L-ECHA, "Co-operation with peer regulatory agencies", <http://echa.europa.eu/en/about-us/partners-and-networks/international-cooperation/cooperation-with-peer-regulatory-agencies>

Skont l-Anness XI tar-Regolament REACH, l-informazzjoni dwar il-proprjetajiet perikolużi tas-sustanzi jew tat-tahlitiet mhux bilfors trid tinkiseb b'test, iżda b'mezzi oħrajn bħal pereżempju b'metodi alternattivi fosthom il-metodi in vitro, mudelli kwantitattivi ta' struttura-attività jew bir-raggruppar jew b'read-across.

Għal sustanzi u tahlitiet derogati li tniżżlu fil-listi ta' Tabelli 6 u 7, l-applikant għandu jipprovdi evidenza li għet issodisfata kull kundizzjoni tad-deroga. Meta jintalbu rapporti tat-test, dawn għandhom ikunu validi fiż-żmien tal-applikazzjoni għal mudell tal-produzzjoni.

### Il-kriterju 3. Estensjoni tat-tul tal-hajja tal-prodott

3(a) *L-ittejtjar tad-durabbiltà għall-kompjuters portabbli*

(i) *It-testijiet li għandhom japplikaw għal-laptops*

Il-mudell tal-laptop għandu jgħaddi mit-testijiet tad-durabbiltà. Kull mudell għandu jiġi verifikat li jahdem kif speċifikat u fejn tidhol il-prestazzjoni għandu jilhaq ir-rekwiżiti stipulati, u dan wara li jkunu saru t-testijiet obligatorji fit-Tabella 8 u mill-anqas test iehor minn fost dawk fit-Tabella 9.

Tabella 8

#### L-ispeċifikazzjoni obligatorja tat-test tad-durabbiltà għal-laptops

Test	Kundizzjonijiet tat-test u rekwiżiti tal-prestazzjoni funzjonali	Metodu tat-test
Ir-reżistenza għax-xokkijiet	<p>Speċifikazzjoni:</p> <p>Mill-anqas għandha tiġi applikata pulsazzjoni ta' nofs mewġa sinusojdali 40G għal tliet darbiet għal mill-anqas 6ms fuq in-nahat ta' fuq u t'isfel, fuq il-ġnieb ta' quddiem u ta' wara, tal-lemin u tax-xellug tal-prodott.</p> <p>Rekwiżit funzjonali:</p> <p>Waqit it-test, il-laptop għandu jinxteghel u għandha tinfetah xi applikazzjoni. Wara t-test, dan għandu jibqa' jiffunzjona.</p>	<p>IEC 60068</p> <p>Parti 2-27: Ea</p> <p>Parti 2-47</p>
Ir-reżistenza għall-vibrazzjoni	<p>Speċifikazzjoni:</p> <p>Għandhom jiġi applikati vibrazzjonijiet sinusojdali b'mod aleatorju li jkollhom medda tal-frekwenza minn 5 Hz sa mhux aktar minn 250 Hz għal mill-anqas ciklu wiehed (1) sa tmiem kull assi lejn in-naha ta' fuq, t'isfel, ta' quddiem, ta' wara, tal-lemin u tax-xellug tal-prodott.</p> <p>Rekwiżit funzjonali:</p> <p>Waqit it-test, il-laptop għandu jinxteghel u għandha tinfetah xi applikazzjoni. Wara t-test, dan għandu jibqa' jiffunzjona.</p>	<p>IEC 60068</p> <p>Parti 2-6: Fc</p> <p>Parti 2-47</p>
Waqgħa aċċidentali	<p>Speċifikazzjoni:</p> <p>Il-laptop għandu jitwaqqa' minn għoli ta' 76 cm fuq wiċċ ta' mill-anqas 30 mm injam li ma jċedix. Il-waqgħa għandha ssir fuq kull naha, jiġifieri fuq in-nahat ta' fuq u t'isfel, fuq il-ġnieb ta' quddiem u ta' wara, tal-lemin u tax-xellug, u anki fuq kull kantuniera tal-qiegħ.</p> <p>Rekwiżit funzjonali:</p> <p>Il-laptop għandu jintefa waqt it-test u wara kull waqgħa, dan għandu jixgħel normali. Wara kull test, il-kopertura għandha tibqa' talikwali u l-iskrin ma għandhiex issirlu hsara.</p>	<p>IEC 60068</p> <p>Parti 2-31: Ec (Waqgħa, il-proċedura 1)</p>

Tabella 9

## Speċifikazzjonijiet addizzjonali tat-test tad-durabbiltà għal-laptops

Test	Kundizzjonijiet tat-test u parametri referenzjarji għall-prestazzjoni	Metodu tat-test
Reżistenza għat-temperatura	<p>Speċifikazzjoni:</p> <p>Il-laptop għandu jkun soġġett għal mill-anqas erba' ċikli ta' esponiment ta' 24 siegħa f'kompartment għall-ittestjar. Il-laptop għandu jinxteghel waqt ċiklu kiesah b'temperatura ta' - 25 °C u waqt ċiklu shun b'temperatura ta' + 40 °C. Il-laptop għandu jintefa waqt ċiklu kiesah f'temperatura ta' - 50 °C u waqt ċiklu shun bejn + 35 °C u + 60 °C.</p> <p>Rekwiżit funzjonali:</p> <p>Wara kull wiehed minn dawn l-erba' ċikli ta' esponiment, għandu jiġi verifikat li l-laptop għadu jaħdem.</p>	<p>IEC 60068</p> <p>Parti 2-1: Ab/e</p> <p>Parti 2-2: B</p>
Ir-reżiljenza tal-iskrin	<p>Speċifikazzjoni:</p> <p>Għandhom isiru żewġ testijiet tat-tagħbija: Fuq l-għatu tal-iskrin mill-inqas trid titqiegħed tagħbija ta' 50 kg b'mod uniformi. Fiċ-ċentru tal-iskrin mill-inqas trid titqiegħed tagħbija ta' 25 kg b'mod uniformi. F'kull test il-laptop għandu jitqiegħed fuq wiċċ ċatt.</p> <p>Rekwiżit funzjonali:</p> <p>Wara kull tagħbija, il-wiċċ tal-iskrin u l-pixels għandhom jiġu spezzjonati bir-reqqa għal xi linji, tikek u xquq.</p>	<p>L-applikant għandu jikkonferma t-tagħmir u s-setup li ntużaw fit-test.</p>
Infiltrazzjoni tal-ilma mxerred	<p>Speċifikazzjoni:</p> <p>It-test għandu jsir darbtejn. Mill-anqas għandu jitferrex 30 ml ta' likwidu b'mod ugwali fuq it-tastiera tal-laptop jew fuq tliet postijiet separati speċifiċi, u wara jissaffa sew għal mill-anqas 5 sekondi. Wara 3 minuti, il-laptop għandu jiġi ttestjat jekk għadux jaħdem. It-test għandu jsir b'likwidu shun u kiesah.</p> <p>Rekwiżit funzjonali:</p> <p>Waq t u wara t-test, il-laptop għandu jibqa' mixgħul. Imbagħad il-laptop għandu jiżżarma u jiġi spezzjonat viżwalment biex ikun zgurat li jgħaddi mill-kundizzjonijiet ta' aċċettazzjoni tal-lista IEC 60529 għall-infiltrazzjoni tal-ilma.</p>	<p>Il-kundizzjonijiet ta' aċċettazzjoni: IEC 60529 (l-infiltrazzjoni tal-ilma)</p>
It-tul tal-hajja tat-tastiera	<p>Speċifikazzjoni:</p> <p>Fuq it-tasti tat-tastiera għandhom jiġu applikati 10 miljun għafsa b'mod aleatorju. L-għadd ta' għafsiet għal kull tast għandu jkun jirrifletti l-użu ta' dak it-tast.</p> <p>Rekwiżit funzjonali:</p> <p>Imbagħad it-tasti għandhom jiġu spezzjonati għall-integrità u l-funzjonalità tagħhom.</p>	<p>L-applikant għandu jikkonferma t-tagħmir u s-setup li ntużaw fit-test.</p>
It-tul tal-hajja taċ-ċappetti tal-iskrin	<p>Speċifikazzjoni:</p> <p>L-iskrin għandu jinfetaħ kollu u jerga' jingħalaq għal 20 000 darba.</p> <p>Rekwiżit funzjonali:</p> <p>Imbagħad l-iskrin għandu jiġi spezzjonat għal xi telf fl-istabbiltà u fl-integrità taċ-ċappetti.</p>	<p>L-applikant għandu jikkonferma t-tagħmir u s-setup li ntużaw fit-test.</p>

(ii) *It-testijiet li għandhom japplikaw għat-tablets u għall-kompjuters 2-in-1*

Il-mudell tat-tablet jew il-mudell tal-komponent tablet minn kompjuter 2-in-1 għandu jgħaddi mit-testijiet tad-durabbiltà. Kull mudell għandu jiġi verifikat li jaħdem kif speċifikat u fejn tidhol il-prestazzjoni għandu jilhaq ir-rekwiżiti stipulati għal kull test, kif speċifikat fit-Tabella 10.

Tabella 10

**L-ispeċifikazzjoni obligatorja tat-test tad-durabbiltà għat-tablets u għall-kompjuters 2-in-1**

Test	Kundizzjonijiet tat-test u rekwiżiti tal-prestazzjoni funzjonali	Metodu tat-test
Waqgħa aċċidentali	<p>Speċifikazzjoni:</p> <p>It-tablet għandu jitwaqqa' minn għoli ta' 76 cm fuq wiċċ ta' mill-anqas 30 mm injam li ma jċedix. Il-waqgħa għandha ssir fuq kull naha, jiġifieri fuq in-nahat ta' fuq u t'isfel, fuq il-ġnieb ta' quddiem u ta' wara, tal-lemin u tax-xellug, u anki fuq kull kantuniera tal-qiegħ.</p> <p>Rekwiżit funzjonali:</p> <p>It-tablet għandu jintefa waqt it-test u wara kull waqgħa, dan għandu jixgħel normali. Wara kull test, il-kopertura għandha tibqa' talikwali u l-iskrin ma għandhiex issirlu hsara.</p>	<p>IEC 60068</p> <p>Parti 2-31: Ec (Waqgħa, il-proċedura 1)</p>
Ir-reziljenza tal-iskrin	<p>Speċifikazzjoni:</p> <p>Għandhom isiru żewġ testijiet tat-tagħbija: Fuq l-għatu tal-iskrin mill-inqas trid titqiegħed tagħbija ta' 50 kg b'mod uniformi. Fiċ-ċentru tal-iskrin mill-inqas trid titqiegħed tagħbija ta' 25 kg b'mod uniformi. F'kull test il-laptop għandu jitqiegħed fuq wiċċ ċatt.</p> <p>Rekwiżit funzjonali:</p> <p>Wara kull tagħbija, il-wiċċ tal-iskrin u l-pixels għandhom jiġu spezzjonati bir-reqqa għal xi linji, tikek u xquq.</p>	<p>L-applikant għandu jikkonferma t-tagħmir u s-setup li ntużaw fit-test.</p>

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jipprovi rapporti tat-test li juru li dan il-mudell ġie ttestjat u jissodisfa r-rekwiżiti tal-prestazzjoni funzjonali għad-durabbiltà. L-ittestjar trid tivverifikah parti terza. It-testijiet li jkunu saru għall-istess mudell bl-istess speċifikazzjoni jew bi speċifikazzjoni aktar stretta, għandhom jiġu aċċettati mingħajr il-bżonn li jerga' jsir it-test.

3(b) *Il-kwalità u t-tul tal-hajja tal-batterija rikarikabbli*

(i) *Il-minimu tat-tul tal-hajja tal-batterija:* Wara l-ewwel iċċarġjar shih, il-batteriji rikarikabbli tal-laptop, tat-tablets u tal-kompjuters 2-in-1 għandhom jibqgħu jagħtu l-enerġija għal mill-anqas 7 sigħat.

Din għandha titkejjel hekk:

— Għall-prodotti domestiċi u tal-konsumatur għandu jitqies ix-xenarju "Home" tal-Futuremark PCMark 8.

— Għall-prodotti tan-negozji jew tal-intrapriżi għandu jitqies ix-xenarju "Office productivity" tal-BAPCo Mobilemark 2012. Għall-mudelli li jikkwalifikaw għat-tolleranzi tal-Energy Star TEC<sub>grafika</sub> minflok għandu jintuża x-xenarju "Media creation & consumption".

(ii) *Il-Prestazzjoni taċ-ċiklu tal-iċċarġjar*: Il-batteriji rikarikabbli tal-laptops, tat-tablets u tal-kompjuters 2-in-1 għandhom jissodisfaw dawn ir-rekwiżiti tal-prestazzjoni, li jiddependu fuq jekk il-batterija tkunx tista' tiġi ċċarġjata minghajr għodda (kif jispeċifika l-kriterju 3(d)):

- Dawk il-mudelli li l-batterija rikarikabbli tagħhom tkun tista' titbiddel minghajr għodda għandhom iżommu 80 % tal-kapaċità inizjali minima ddikjarata tagħhom wara 750 ċiklu ta' ċċarġjar;
- Dawk il-mudelli li l-batterija rikarikabbli tagħhom ma tkunx tista' titbiddel minghajr għodda għandhom iżommu 80 % tal-kapaċità inizjali minima ddikjarata tagħhom wara 1 000 ċiklu ta' ċċarġjar;

Din il-prestazzjoni għandha tiġi verifikata għall-pakketti tal-batteriji rikarikabbli jew għaċ-ċelloli individwali tagħhom skont it-test tal-IEC EN 61960 "Ir-reżistenza f'ċikli", li jrid isir f'temperatura ta' 25 °C u frata ta' 0,2IA jew ta' 0,5IA (proċedura aċċellerata tat-test). Għal konformità ma' dan ir-rekwiżiti jista' jintuża ċċarġjar parzjali (kif jispeċifika s-subkriterju 3(b)(iii)).

(iii) *L-alternattiva ta' ċċarġjar parzjali biex tinkiseb il-prestazzjoni taċ-ċiklu tal-iċċarġjar*: Ir-rekwiżiti tal-prestazzjoni deskritti fis-subkriterju 3(b)(ii) jistgħu jintlahqu permezz ta' softwer u firmwer installat fil-fabbrika li jiċċarġja parzjalment il-batterija sa 80 % tal-kapaċità tagħha. F'dan il-każ, l-iċċarġjar parzjali għandu jkun issettjat bħala r-rutina awtomatika tal-iċċarġjar u wara għandha tiġi verifikata l-prestazzjoni tal-batterija meta tkun iċċarġjata sa 80 % tal-kapaċità tagħha skont ir-rekwiżiti fis-subkriterju 3(b)(ii). L-iċċarġjar parzjali massimu għandu jagħti tul lill-hajja tal-batterija li jkun konformi mas-subkriterju 3(b)(i).

(iv) *Il-garanzija minima*: Għall-batteriji difettużi <sup>(1)</sup>, l-applikant għandu jagħti garanzija kummerċjali minima ta' sentejn.

(v) *L-informazzjoni għall-utent*: Fis-softwer għall-ġestjoni tal-enerġija installat fil-fabbrika, fil-manwal tal-utent u fis-sit web tal-manifattur għandha tinghata informazzjoni dwar fatturi magħrufa li jaffettaw il-hajja tal-batteriji rikarikabbli, kif ukoll struzzjonijiet dwar kif l-utent jista' jtawwal hajjet il-batterija.

*Valutazzjoni u verifika*: L-applikant għandu jipprovi rapport tat-test ta' parti terza li juri li l-pakkett tal-batteriji rikarikabbli jew it-tipi ta' ċelloli li jiffurmaw il-pakkett użati fil-prodott jissodisfaw it-tul tal-hajja tal-batterija rikarikabbli speċifikat u l-kapaċità taċ-ċikli tal-iċċarġjar speċifikata. Biex tintwera l-konformità jistgħu jintużaw l-iċċarġjar parzjali jew il-metodu aċċellerat tat-test speċifikat fi IEC EN 61960. Barra minn hekk, l-applikant għandu jagħti verżjoni dimo tas-softwer tal-ġestjoni tal-enerġija u l-kontenut miktub fil-manwal tal-utent u fis-sit web.

### 3(c) *L-affidabbiltà u l-protezzjoni tad-disk għall-ħzin tad-dejta*

(i) *Il-kompjuters desktop, il-workstations, it-terminals ħfief u s-servers fuq skala żgħira*

Id-diski għall-ħzin tad-dejta li jintużaw fil-kompjuters desktop, fil-workstations u fit-terminals ħfief li jiġu kummerċjalizzati biex jintużaw fin-negozji għandu jkollhom Rata ta' Hsara Annwalizzata (AFR) <sup>(2)</sup> inqas minn 0,25 %.

L-AFR proġettata għas-servers fuq skala żgħira għandha tkun inqas minn 0,44 % filwaqt li r-Rata ta' Żbalji tal-Bits għal dejta mhux irkuprabli għandha tkun inqas minn 1 bit f'10<sup>16</sup> bit.

(ii) *Il-laptops*

Għandu jiġi speċifikat li d-disk primarja għall-ħzin tad-dejta li tintuża fil-laptops thares lid-disk nnifisha u anki lid-dejta fiha minn xokkijiet u vibrazzjoni. Id-disk għandha tikkonforma ma' wahda minn dawn l-alternattivi:

- Il-hardisk HDD għandha tiġi ddisinjata biex tkun tiflah xokk ta' nofs mewġa sinusojdali ta' 400G (operattiva) u 900G (mhux operattiva) għal 2ms minghajr ma ssir hsara lid-dejta jew lill-operat tad-disk.

<sup>(1)</sup> Id-difetti għandhom jinkludu li ma jkunx qed jiċċarġja u li ma jkunx qed jagħraf li tqabdet il-batterija. Jekk bl-użu l-kapaċità tal-batterija tkun qed tonqos f'it f'it, dan ma għandux jiqies bħala difett ħfief meta dan ikun kopert b'dispożizzjoni speċifika fil-garanzija.

<sup>(2)</sup> L-AFR għandha titkejjel skont il-Hin Medju Bejn il-Hsarat (L-MTBF). L-MTBF għandha tiġi ddeterminata skont il-Bellcore TR-NWT-000332, haġġa nru 6, 12/97 jew skont dejta miġbura fuq il-post.

- Malli tintebah li l-laptop twaqqqa', il-labra tad-disk HDD għandha tingibed lura minn fuq wiċċ id-disk fi żmien 300ms jew inqas.
- It-teknoloġija li tintuża trid tkun disk għall-ħżin tad-dejta bi stat solidu bħal ngħidu ahna SSD (Solid State Drive) jew eMMC (Multi Media Card inkorporata).

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jipprovi speċifikazzjoni għad-disk(i) integrati fil-prodott. Din għandu jiksibha minghand il-manifattur tad-disk u fejn jidhlu r-reżistenza għax-xokkijiet u l-irtirar tal-labra minn fuq id-disk, dan jehtieg isostnihom b'rapport tekniku ċertifikat indipendentement li jkun qed jivverifika li d-disk tikkonforma mar-rekwiziti tal-prestazzjoni speċifikati.

### 3(d) *L-aġġornabbiltà u r-riparabbiltà*

Sabiex komponenti qodma jiġu aġġornati jew sabiex isiru tiswijiet u tibdiliet f'xi komponenti jew partijiet spicċuti, għandhom jiġu ssodisfati dawn il-kriterji:

- (i) Disinn għal titjib u tiswija: Dawn il-komponenti tal-kompjuters għandhom ikunu aċċessibbli u skambjabbli faċilment permezz ta' għodda universali (jiġifieri b'għodda disponibbli kummerċjalment u li tintuża s-soltu bħal ngħidu ahna turnaviti, spatuli, plajers jew pinzetti):
  - Tagħmir tal-ħżin tad-dejta (HDD, SSD jew eMMC),
  - Memorja (ir-RAM),
  - Unitajiet tal-assemblaġġ tal-iskrin u unitajiet tad-dawl LED minn wara (meta jkunu integrati),
  - Tastiera u trackpad (meta jintużaw)
  - Assemblaġġi tal-fannijiet (f'kompjuters desktop, workstations u servers fuq skala żgħira)
- (ii) Tibdil tal-batterija rikarikabbli: Il-pakkett tal-batterija rikarikabbli għandu jkun faċli biex jinqala' minn persuna waħda (utent mhux professjonali jew fornitur ta' servizz tat-tiswija professjonali) skont il-passi definiti hawn taht <sup>(1)</sup>. Fil-prodott, il-batterija rikarikabbli ma għandhomx jitwaxx bil-kolla jew bl-istann u ma għandhomx jintużaw tejp tal-metall, faxex li jehlu jew kejbils li jwaqqfu l-aċċess milli tinqala' l-batterija. Barra minn hekk, fejn jidhol l-aċċess faċli għall-qluġ, għandhom japplikaw dawn ir-rekwiziti u d-definizzjonijiet:
  - Il-batterija rikarikabbli tal-laptops u tal-kompjuters komprensivi portabbli għandha tkun tista' tinqala' bl-idejn minghajr għodda;
  - Il-batterija rikarikabbli tas-sublaptops għandha tkun tista' tinqala' b'mhux aktar minn tliet passi permezz ta' turnavit;
  - Il-batterija rikarikabbli tat-tablets u tal-laptops 2-in-1 għandha tkun tista' tinqala' b'mhux aktar minn erba' passi permezz ta' turnavit u spudger.

Fil-manwal tat-tiswija jew fis-sit web tal-manifattur għandhom jingħataw struzzjonijiet sempliċi fuq kif jitneħħew il-pakketti tal-batterija rikarikabbli.

- (iii) Il-manwal tat-tiswija: L-applikant għandu jipprovi struzzjonijiet ċari għaž-żarmar u t-tiswija (eż. tagħrif stampat jew elettroniku, jew vidjo) biex iż-żarmar ikun jista' jsir minghajr ma jtkisser il-prodott u bil-ħsieb li jinbidlu komponenti jew partijiet ewlenin għal titjib jew tiswija. Dan it-tagħrif għandu jkun disponibbli għall-pubbliku jew billi jiddaħhal in-numru serjali uniku tal-prodott fuq il-websajt. Barra minn hekk, fuq ġewwa tal-kopertura tal-kompjuter tal-post għandha tingħata stampa li turi fejn jinsabu l-komponenti elenkati fil-punt (i) u kif jistgħu jiġu aċċessati u jinbidlu. F'manwal għall-utent installat minn qabel u fis-sit web tal-manifatturi għal mill-anqas hames snin, għandha tingħata stampa li turi fejn jinsabu l-batterija, id-diski għall-ħżin tad-dejta u l-memorja.
- (iv) Servizz ta' tiswija/informazzjoni: Fil-manwal għall-utent jew fis-sit web tal-manifattur għandha tingħata informazzjoni biex l-utent ikun jaf imnejn jikseb manutenzjoni u tiswija professjonali għall-kompjuter, inklużi dettalji tal-kuntatt. Tul il-perjodu tal-garanzija msemmija f'(vi), dan is-servizz jista' jkun limitat għall-Fornituri Awtorizzati tas-Servizzi li għandu l-applikant.

<sup>(1)</sup> Pass wiehed ikun operazzjoni li tispiċċa bit-tneħħija ta' komponent jew ta' parti, u/jew b'bidla ta' għodda.

- (v) Id-disponibbiltà tal-ispareparts: L-applikant għandu jiżgura li għal mill-anqas hames snin minn tmiem il-produzzjoni tal-mudell, l-ispareparts originali jew kompatibbli b'lura, fosthom batteriji rikarikabbli, ikun għadhom disponibbli għall-pubbliku.
- (vi) Il-garanzija kummerċjali: Minghajr spejjeż żejda, l-applikant għandu jipprovdi garanzija ta' mill-anqas tliet snin li tibda tghodd minn meta jinxtara l-prodott. Din il-garanzija għandha tinkludi ftehim tas-servizz u l-konsumatur ikollu l-alternattiva ta' gbir u ritorn jew ta' tiswija fuq il-post. Din il-garanzija trid tingħata minghajr preġudizzju għall-obbligi legali tal-manifattur u tal-bejjiegh skont il-liġi nazzjonali.

*Valutazzjoni u verifika:* Lill-Korp Kompetenti, l-applikant għandu jiddikjaralu li l-prodott jissodisfa dawn ir-rekwiżiti. Barra minn hekk, l-applikant għandu jipprovdi:

- Kopja tal-manwal għall-utent
- Kopja tal-manwal tat-tiswija u l-istampi li jsostnuh.
- Deskrizzjoni sostnuta b'ritratti li juru konformità fejn jidhol il-qluġh tal-batterija
- Kopja tal-garanzija u tal-ftehim tas-servizz
- Ritratti ta' xi stampi, marki u struzzjonijiet li jkun hemm fuq il-kopertura tal-kompjuter

#### **Il-kriterju 4. Id-disinn, l-għażla tal-materjal u l-ġestjoni ta' tmiem il-hajja tal-oġġetti**

Il-kriterju 4(a). *L-għażla tal-materjal u l-kompatibbiltà mar-riċiklaġġ*

Mill-anqas, l-applikanti għandhom jikkonformaw mal-kriterju fil-parti (i) kif ukoll mal-parti (ii) jew mal-parti(iii). *It-tablets, sublaptops, il-laptops 2-in-1 u l-prodotti b'koperturi u kompartimenti tal-metall huma eżentati mis-subkriterji (ii) u (iii).*

- (i) *Informazzjoni dwar il-materjali biex jehfief ir-riċiklaġġ:* Il-partijiet tal-plastik fit-tablets li jiżnu aktar minn 25 g u għall-partijiet fil-bqija tal-kompjuters li jiżnu 100 g għandhom jiġu mmarkati skont l-ISO 11469 u l-ISO 1043, it-Taqsimiet 1-4. Il-marki għandhom ikunu kbar biżżejjed u f'pożizzjoni viżibbli sabiex jiġu identifikati faċilment. Eżenzjonijiet huma possibbli f'dawn il-każijiet:
- Bordijiet Stampati taċ-Ċirkwit, Bordijiet tal-Metakrilat tal-Polimetil (PMMA) u plastiċi ottiċi tal-iskrin li jiffurmaw parti mill-iskrin;
  - Meta l-immakar jista' jhalli impatt fuq il-prestazzjoni jew il-funzjonalità tal-parti tal-plastik;
  - Meta l-immakar ma jkunx teknikament possibbli minhabba l-metodu tal-produzzjoni;
  - Meta waqt l-ispezzjoni tal-kwalità, l-immakar johloq rati oghla ta' difett u jwassal għal hela tal-materjali għalxejn b'xejn;
  - Meta l-partijiet ma jkunux jistgħu jiġu mmarkati minhabba nuqqas ta' spazju xieraq għall-immakar li jkun biżżejjed biex id-daqs tat-tipa jkun legibbli skont kif jidentifika l-operatur tar-riċiklaġġ.

(ii) *Titjib fir-riċiklabbiltà tal-kopertura tal-plastik, tal-kompartimenti u tal-bezels:*

Il-partijiet ma għandux ikun fihom bçejeċ tal-metall fonduti jew imwahhlin magħhom diment li dawn ikunu jistgħu jinqalghu b'għodod li faċli ssibhom. L-istruzzjonijiet dwar iż-żarmar għandhom juru kif dawn jistgħu jinqalghu (ara s-subkriterju 3(d)).

Għall-partijiet fit-tablets li jiżnu aktar minn 25 g u għall-partijiet fil-bqija tal-kompjuters li jiżnu 100 g, dawn it-trattamenti u addittivi ma għandhomx johloqu reżina riċiklata bi tnaqqis > 25 % fl-impatt iżod meta jiġi ttestjat skont l-ISO 180:

- Iż-żebgħa u l-kisi
- Ir-ritardanti tal-fjammi u s-sinerġisti tagħhom

Ir-rizultati tat-test eżistenti għar-reżina riċiklata għandhom jiġu aċċettati diment li r-reżina riċiklata tkun ġeġja mill-istess materjal kontributur li minnu jkunu komposti l-partijiet tal-plastik tal-prodott.

- (iii) *Il-kontenut minimu ta' plastik riċiklat bħala medja, mill-anqas 10 % tal-kontenut tal-prodott għandu jkun plastik riċiklat, imkejjel bħala persentaġġ tal-plastik kollu (bil-piż) fil-prodott, hlief għall-Bordijiet Stampati taċ-Ċirkwit u l-plastiċi ottiċi tal-iskrin. Meta l-kontenut riċiklat ikun akbar minn 25 %, trid issir dikjarazzjoni fil-kaxxa tal-kliem li takkumpanja lill-Ekotikketta (ara l-kriterju 6(b)).*

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jivverifika r-riċiklabbiltà billi jipprovdi rapporti tat-test mekkaniċi/fiżiċi validi skont l-ISO 180 u struzzjonijiet dwar iż-żarmar. Għandhom jiġu aċċettati rapporti tat-test validi miksuba minghand ir-riċiklaturi tal-prodotti tal-plastik, il-manifatturi tar-reżina jew minn testijiet pilota indipendenti.

Lill-Korp Kompetenti, l-applikant għandu jipprovdi stampa tal-kompjuter miftuq bil-partijiet u jelenkahom bil-miktub jew b'mod awdjoviziv. Din l-istampa għandha tagħraf il-partijiet tal-plastik skont il-piż tagħhom, il-kompożizzjoni polimerika tagħhom, u l-marki ISO 11469 u ISO 1043 tagħhom. Għandhom jintwerew viżwalment id-dimensjoni u l-pożizzjoni tal-marki, u meta jkunu japplikaw xi eżenzjonijiet, għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet tekniċi.

Fejn jidhru d-dikjarazzjonijiet dwar il-kontenut riċiklat postkonsumatur, l-applikant għandu jipprovdi verifika minghand parti terza u traċċabbiltà b'lura sal-fornituri tal-komponenti tal-plastik. Il-medja tad-dikjarazzjonijiet dwar il-kontenut tal-mudell tista' ssir fuq bażi perijodika jew kull sena.

#### *Il-kriterju 4(b) Id-disinn għaž-żarmar u r-riċiklaġġ*

Għall-finijiet tar-riċiklaġġ, il-kompjuters għandhom jiġu ddisinjati b'tali mod li l-komponenti u l-partijiet fil-mira jkunu jistgħu jinjalghu mill-prodott faċilment. Għandu jsir test taż-żarmar skont il-proċedura tat-test fl-Appendiċi. It-test għandu jirreġistra l-għadd ta' passi meħtieġa u l-għodda assoċjata u l-azzjonijiet meħtieġa biex jinjalghu il-komponenti u l-partijiet fil-mira identifikati fil-punti (i) u (ii).

- (i) Waqt it-test taż-żarmar għandhom jinjalghu dawn il-komponenti u l-partijiet fil-mira, kif applikabbli għall-prodott:

##### *Il-prodotti kollha*

— Il-Bordijiet Stampati taċ-Ċirkwit > 10 cm<sup>2</sup> li għandhom x'jaqsmu mal-funzjonijiet tal-kompjuter

##### *Kompjuters tal-post*

— L-Unità tal-Provvista tal-Energija Esterna

— Disk(i) HDD

##### *Kompjuters portabbli*

— Il-batteriji rikarikabbli

##### *L-iskrins (meta jkunu integrati fil-kompartament tal-prodott)*

— Bordijiet Stampati taċ-Ċirkwit > 10 cm<sup>2</sup>

— L-unità tat-TFT u l-kondukturi tal-film fl-unitajiet tal-iskrin > 100 cm<sup>2</sup>

— L-unitajiet tad-dawl LED minn wara

- (ii) Matul it-test għandhom jinjalghu mill-inqas *tnajn* minn dawn il-komponenti u l-partijiet fil-mira, magħzula kif applikabbli għall-prodott, wara dawm imsemmija fl-punt (i):

— Id-diski HDD (prodotti portabbli)

— Id-diski ottiċi (meta inkluzi)



- Il-Bordijiet Stampati taċ-Ċirkwit  $\leq 10\text{cm}^2$  u  $> 5\text{cm}^2$
- L-unitajiet tal-ispikers (laptops, kompjuters desktop integrati u kompjuters portabbli komprensivi)
- Il-film gwida luminuż tal-Metakrilat tal-Polimetil (PMMA) (meta d-daqs tal-iskrin ikun  $> 100\text{cm}^2$ )

*Valutazzjoni u verifika:* Lill-Korp Kompetenti, l-applikant għandu jipprovdi rapport tat-test taż-żarmar li jaghti dettalji dwar is-sekwenza li ntuzat għaž-żarmar, inkluża deskrizzjoni fid-dettall tal-passi u l-proċeduri speċifiċi, għall-partijiet u l-komponenti fil-mira elenkati fil-punti (i) u (ii).

It-test taż-żarmar jista' jagħmlu:

- L-applikant jew fornitur nominat fil-laboratorju tagħhom stess, jew;
- Korp terz tal-ittestjar indipendenti, jew;
- Impriża tar-riċiklaġġ li għandha l-permess twettaq trattament elettriku tal-iskart f'konformità mal-Artikolu 23 tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*) jew li tkun ċertifikata skont ir-regolamenti nazzjonali.

## Il-kriterju 5. Ir-Responsabbiltà Soċjali tal-Kumpanniji

### 5(a) *Il-provenjenza ta' minerali "mingħajr kunflitt"*

L-applikant għandu jappoġġa l-provenjenza responsabbli tal-landa, it-tantalu, it-tungstenu u l-minerali tagħhom, u d-deheb minn żoni affettwati mill-kunflitti u minn żoni b'riskju għoli billi:

- (i) Jimxi b'diligenza dovuta skont il-Gwida tal-OECD dwar id-Diligenza Dovuta għal Ktajjen tal-Provvista Responsabbli tal-Minerali minn Żoni Affettwati mill-Kunflitti u Żoni b' Riskju Għoli, u
- (ii) Jipromwovi produzzjoni u kummerċ responsabbli tal-minerali f'żoni affettwati mill-kunflitti u f'żoni b'riskju għoli għall-minerali identifikati li jintużaw fil-komponenti tal-prodott f'konformità mal-Gwida tal-OECD.

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' konformità ma' dawn ir-rekwiżiti, flimkien ma' din l-informazzjoni ta' sostenn:

- Rapport li jiddeskrivi l-attivitajiet tagħhom ta' diligenza dovuta tul il-katina tal-provvista għall-erba' minerali identifikati. Għandhom jiġu aċċettati wkoll dokumenti ta' sostenn bħal ċertifikati ta' konformità mahruġa mill-Iskema tal-Unjoni Ewropea.
- Jiġu identifikati l-komponenti li jkun fihom il-minerali identifikati, u l-fornituri tagħhom, kif ukoll il-proġett jew is-sistema tal-katina tal-provvista li tithaddem għal provenjenza responsabbli.

### 5(b) *Il-kundizzjonijiet tax-xogħol u d-drittijiet tal-bniedem waqt il-manifattura*

Wara li jkun ikkunsidra d-Dikjarazzjoni Tripartitika tal-Prinċipji tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) li għandha x'taqsam mal-Intrapriži Multinazzjonali u l-Politika Soċjali, il-Patt Globali tan-NU (il-Pilastru 2), il-Prinċipji Gwida tan-NU dwar in-Negozju u d-Drittijiet tal-Bniedem u l-Linji Gwida tal-OECD għal Intrapriži Multinazzjonali, l-applikant għandu jikseb verifika mingħand parti terza sostnuta b'verifiki fuq il-post li turi li fl-impjant tal-assemblaġġ finali tal-prodott ġew rispettati l-prinċipji applikabbli inklużi fil-konvenzjonijiet fundamentali tal-ILO u fid-dispożizzjonijiet supplimentari identifikati hawn taht.

Il-konvenzjonijiet fundamentali tal-ILO:

- (i) *Xogħol tal-Minorenni:*
  - Il-Konvenzjoni dwar l-Età Minima, l-1973 (Nru 138)
  - Il-Konvenzjoni dwar l-Agħar Forom tax-Xogħol tat-Tfal, l-1999 (Nru 182)

(\*) Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, pp. 3).

(ii) *Xogħol Obbligatorju u Furzat:*

- Il-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Furzat, l-1930 (Nru 29) u l-Protokoll tal-2014 tal-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Furzat
- Il-Konvenzjoni dwar it-Tnehhija tax-Xogħol Furzat, l-1957 (Nru 105)

(iii) *Il-Libertà ta' Assoċjazzjoni u d-Dritt għal Negozjar Kollettiv:*

- Il-Konvenzjoni dwar il-Libertà ta' Assoċjazzjoni u l-Protezzjoni tad-Dritt għall-Organizzazzjoni, l-1948 (Nru 87);
- Il-Konvenzjoni dwar l-Applikazzjoni tal-Prinċipji tad-Dritt ta' Organizzazzjoni u tal-Innegozjar Kollettiv, l-1949 (Nru 98).

(iv) *Id-Diskriminazzjoni:*

- Il-Konvenzjoni dwar Rimunerazzjoni Ugwali, l-1951 (Nru 100)
- Il-Konvenzjoni dwar id-Diskriminazzjoni (Impjiegi u Xogħol), l-1958 (Nru 111)

Dispożizzjonijiet supplimentari:

(v) *Is-Siġhat tax-Xogħol:*

- Il-Konvenzjoni tal-ILO dwar is-Siġhat tax-Xogħol (Industrija), l-1919 (Nru 1)

(vi) *Ir-Rimunerazzjoni:*

- Il-Konvenzjoni tal-ILO dwar l-Iffissar tal-Paga Minima, l-1970 (Nru 131);
- Paga għall-ghajxien: L-applikant għandu jiżgura li l-pagi mhallsa għal ġimgħa tax-xogħol normali għandhom dejjem jissodisfaw mill-inqas l-istandards minimi legali jew industrijali, li jkunu biżżejjed biex jissodisfaw il-htigijiet bażiċi tal-haddiema u jipprovdu dhul diskrezzjonali. L-implimentazzjoni għandha tiġi vverifikata b'referenza għall-gwida SA8000 <sup>(1)</sup> dwar ir-Rimunerazzjoni;

(vii) *Is-Saħħa u s-Sikurezza*

- Il-Konvenzjoni tal-ILO dwar is-Sikurezza u s-Saħħa fuq ix-Xogħol, l-1981 (Nru 155)
- Il-Konvenzjoni tal-ILO dwar is-Sikurezza fl-Użu tas-Sustanzi Kimiċi fuq ix-Xogħol, l-1990 (Nru 170)

Fdawk il-postijiet li bil-liġi jillimitaw id-dritt għal-libertà ta' assoċjazzjoni u n-negozjar kollettiv, il-kumpanija għandha tirrikonoxxi assoċjazzjonijiet legittimi tal-haddiema biex magħhom tidjaloga dwar kwistjonijiet relatati mal-post tax-xogħol.

Il-proċess tal-verifika għandu jinkludi konsultazzjoni mal-partijiet konċernati esterni fiż-żoni lokali madwar is-siti tal-produzzjoni, inklużi t-trade unions, l-organizzazzjonijiet komunitarji, l-NGOs u l-esperti tax-xogħol. L-applikant għandu jipubblika onlajn ir-riżultati aggregati u s-sejbiet ewlenin mill-verifiki halli lill-konsumaturi interessati jipprovdihom evidenza tal-prestazzjoni tal-fornitur tiegħu.

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu juri l-konformità ma' dawn ir-reqwiżiti billi jipprovdi kopji taċ-ċertifikati ta' konformità u tar-rapporti ta' verifika ta' sostenn għal kull impjant tal-assemblaġġ tal-prodott finali halli l-mudelli jingħataw l-ekotikketta, u link għas-sit web fejn ikunu qed jiġu ppubblikati ir-riżultati u s-sejbiet.

Il-verifiki fuq il-post li trid tagħmel il-parti terza għandhom jagħmluhom verifikaturi li jkunu kwalifikati biex jivverifikaw il-konformità tal-katina tal-provvista tal-industrija tal-elettronika mal-istandards soċjali jew mal-kodiċi ta' kondotta jew, fil-pajjiżi li rratifikaw il-Konvenzjoni dwar l-Ispezzjoni fuq ix-Xogħol Nru 81 tal-1947 u s-supervizjoni tal-ILO tkun turi li s-sistema nazzjonali għall-ispezzjoni fuq ix-xogħol hi effettiva u l-ambitu tas-sistema tal-ispezzjoni jkun ikopri ż-żoni msemmija hawn fuq <sup>(2)</sup>, minn spettur(i) tax-xogħol li tahtar awtorità pubblika.

Għandhom jiġu aċċettati ċertifikazzjonijiet validi li nharġu sa 12-il xahar qabel l-applikazzjoni u li jingħataw minn skemi jew proċessi li, flimkien jew separatament, jivverifikaw il-konformità mal-prinċipji applikabbli tal-Konvenzjonijiet fundamentali tal-ILO elenkati u mad-dispożizzjonijiet supplimentari dwar is-siġhat tax-xogħol, ir-rimunerazzjoni u s-saħħa u s-sikurezza.

<sup>(1)</sup> Social Accountability International (Ir-Responsabbiltà Soċjali Internazzjonali), "Social Accountability 8000 International Standard", <http://www.sa-intl.org>

<sup>(2)</sup> Ara l-ILO NORMLEX (<http://www.ilo.org/dyn/normlex/en>) u l-gwida ta' sostenn fil-manwal tal-utent.

**Il-kriterju 6. L-informazzjoni għall-utent**6(a) *Il-manwal għall-utent*

Il-kompjuter għandu jinbiegħ bl-informazzjoni rilevanti għall-utent li tipprovdi parir dwar il-prestazzjoni ambjentali tal-prodott. L-informazzjoni għandha tkun f'post uniku fil-manwal għall-utent li jkun faċli biex jinstab u fis-sit web tal-manifattur. Mill-anqas, l-informazzjoni għandha tinkludi:

- (i) Il-konsum tal-enerġija: Il-valur tat-TEC skont l-Energy Star v6.1, kif ukoll id-domanda massima għall-enerġija f'kull modalità operattiva. Barra minn hekk, għandhom jingħataw struzzjonijiet dwar kif tintuża l-modalità tat-tagħmir għall-iffrankar tal-enerġija u informazzjoni li l-effiċjenza fl-użu tal-enerġija tnaqqas il-konsum tal-enerġija u għalhekk twassal biex jiġu ffrankati l-flus għax jonqsu l-kontinjuet tal-elettriku.
- (ii) Dawn l-indikazzjonijiet juru kif jonqos il-konsum tal-enerġija meta l-kompjuter ma jkunx qed jintuża:
  - Jekk il-kompjuter jitqiegħed fuq modalità "off", il-konsum tal-enerġija jonqos iżda xorta tkun qed tintuża xi f'it enerġija;
  - Jekk tonqos il-luminożità tal-iskrin ikun qed jonqos l-użu tal-enerġija;
  - Meta l-kompjuter ma jkunx qed jintuża, l-iscreensavers jistgħu jwaqqfu lill-iskrin tal-kompjuter milli jaqleb għal modalità li taħli inqas enerġija. Għalhekk jista' jonqos l-użu tal-enerġija jekk l-iscreensavers ma jkunux attivati;
  - Jekk it-tablets jiġu ċċarġjati minn USB ta' kompjuter desktop jew laptop iehor, il-konsum tal-enerġija jaf jizdied jekk il-kompjuter desktop jew il-laptop jithalla f'modalità fejn ikun wieqaf (idle) li tikkonsma l-enerġija għas-sempliċi raġuni biex jiċċarġja t-tablet.
- (iii) Għall-laptops, it-tablets u l-kompjuters 2-in-1, trid tingħata informazzjoni li jekk titwal il-hajja tal-kompjuter ikunu qed jonqsu l-impatti ambjentali globali tal-prodott.
- (iv) Dawn l-indikazzjonijiet juru kif tista' titwal il-hajja tal-kompjuter:
  - Informazzjoni biex l-utent isir jaf il-fatturi li jaffettwaw il-hajja tal-batteriji rikarikabbli kif ukoll struzzjonijiet għall-utent dwar kif tista' titwal il-hajja tagħhom (applikabbli biss għal kompjuters mobbli li jaħdmu b'batteriji rikarikabbli).
  - Struzzjonijiet ċari għaž-żarmar u t-tiswija biex iż-żarmar ikun jista' jsir mingħajr ma jtkisser il-prodott u bil-ħsieb li jinbidlu komponenti jew partijiet ewlenin għal titjib jew tiswija.
  - Informazzjoni biex l-utent ikun jaf imnejn jikseb manutenzjoni u tiswija professjonali għall-kompjuter, inklużi dettalji tal-kuntatt. Il-manutenzjoni ma għandhiex tkun limitata biss għall-Fornituri Awtorizzati tas-Servizzi tal-applikant.
- (v) Struzzjonijiet ta' tmiem iċ-ċiklu tal-hajja biex il-kompjuters jintremew kif xieraq, inkluż struzzjonijiet separati biex il-batteriji rikarikabbli jintremew kif suppost, f'centri ċiviċi jew bi skemi ta' teħid lura mill-bejgiegħa skont kif ikun applikabbli, li għandhom ikunu konformi mad-Direttiva 2012/19/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.
- (vi) Informazzjoni li l-prodott ingħata l-Ekotikketta tal-UE bi spjega qasira ta' xi t'fisser din flimkien ma' indikazzjoni li aktar informazzjoni dwar l-Ekotikketta tinsab fis-sit web: <http://www.ecolabel.eu>
- (vii) Għandhom jingħataw struzzjonijiet u manwal(i) tat-tiswija f'verżjoni stampata, u jitqiegħdu anki fuq il-websajt għal mill-anqas hames snin.

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jiddikjara l-konformità tal-prodott ma' dawn ir-rekwiżiti lill-korp kompetenti u għandu jipprovdi link għall-verżjoni onlajn jew kopja tal-manwal għall-utenti u tal-manwal tat-tiswija.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2012/19/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) (ĠU L 197, 24.7.2012, p. 38).

6(b) *L-informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketta tal-UE*

Il-kaxxa tal-kliem tat-tikketta fakultattiva għandu jkun fiha dan il-kliem li ġej:

- Effiċjenti hafna fl-użu tal-enerġija
- Prodott iddisinjat biex iservi aktar (*dan jgħodd biss għal-laptops, il-laptops 2-in-1, u t-tablets*)
- Restrizzjoni fuq is-sustanzi perikolużi
- Iddisinjat biex ikun faċli biex jissewwa, jiġi aġġornat u jiġi riċiklat
- B'kundizzjonijiet tax-xogħol fil-fabbrika awditjati

Dan il-kliem jista' jintwera jekk il-kontenut riċiklat tal-plastik ikun aktar minn 25 % bhala persentaġġ tal-plastik kollu (bil-piż):

- Fih xy % ta' plastik riċiklat postkonsumatur

Il-linji gwida għall-użu tat-tikketta fakultattiva bil-kaxxa tal-kliem jinsabu fil-“Linji Gwida għall-Użu tal-Logo tal-Ekotikketta tal-UE” fis-sit web:

[http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo\\_guidelines.pdf](http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf)

*Valutazzjoni u verifika:* L-applikant għandu jipprovi kampjun tat-tikketta tal-prodott jew illustrazzjoni tal-imballaġġ meta se titqiegħed l-Ekotikketta tal-UE flimkien ma' dikjarazzjoni ta' konformità ma' dan il-kriterju.

---

## APPENDIĊI

**PROTOKOLL GĦAT-TEST TAŻ-ŻARMAR TAL-PRODOTT**(a) *Termini u Definizzjonijiet*

- (i) Il-partijiet u l-komponenti fil-mira: Partijiet u/jew komponenti li huma mmirati għall-proċess tal-qluġ.
- (ii) Il-pass taż-żarmar: Operazzjoni li tispicċa bit-tneħhija ta' xi komponenti jew xi parti u/jew b'bidla ta' għodda.

(b) *Il-kundizzjonijiet operattivi għat-test*

- (i) Il-persunal: It-test għandu jagħmlu persuna waħda.
- (ii) Il-kampjun tat-test: Il-kampjun tal-prodott li jintuża għat-test għandu jkun f'kundizzjoni tajba.
- (iii) L-għodod għall-qluġ: Il-qluġ għandu jsir bl-idejn jew b'għodda disponibbli kummerċjalment (bhal plajers, turnaviti, segi u mrieta kif jiddefinixxu l-ISO 5742, l-ISO 1174, u l-ISO 15601).
- (iv) Is-sekwenza tal-qluġ: Is-sekwenza tal-qluġ għandha tiġi dokumentata u, meta jkun irid isir test minn parti terza, trid tingħata l-informazzjoni mogħtija lil min għamel il-qluġ.

(c) *Dokumentazzjoni u Reġstrar tal-kundizzjonijiet tat-test u tal-passi li ttieħdu*

- (i) Id-dokumentazzjoni tal-passi: Għandu jiġu dokumentat pass pass x'sar waqt il-qluġ u tisemma l-għodda assoċjata ma' kull pass.
  - (ii) Il-mezzi għar-reġistrazzjoni Waqt il-qluġ tal-komponenti għandhom jittieħdu r-ritratti u jingħbed filmat. Bil-filmat u bir-ritratti jkunu jistgħu jingħarf u ċar u tond il-passi fis-sekwenza tal-qluġ.
-